

一九五六年十月舉行的國際原子能總署規約會議所作決定的精神，儘量給予種種方便，助成未來的原子能總署在維也納設立總辦事處。

一五〇．維也納交響樂隊——全世界歷史最悠久的樂隊之一——將於人權紀念日在這個大會廳內舉行音樂會。奧地利將藉着這個音樂會來表示它和聯合國的團結精神。我們能在這和平大廳內藉着我們自己的特別語言來表現我們的團結精神，我們自己也引為榮幸。音樂能夠團結人民。但願這個樂隊的和諧能為在座世界各國人民代表所取行動的徵象和準則。一種樂器決不能產生和諧一致的音樂。一定要所有樂器併合起來，方始可能。

一五一．但願聯合國內各國人民代表亦能採用一種表現普遍正義的語言，並且深盼這個國際社會內的各大國都能記得唯有大家同心合力方能得到真正的和諧，而且唯有這樣才能建立和平的世界。

一五二．Mr. LODGE（美利堅合眾國）我今天在這裡根據答復的權利短短的說幾句話，非常感激。我現在要答復蘇聯代表所提關於美國的三項陳述，並將依他提出該項陳述的次序一一作答。

一五三．蘇聯代表極不準確的提到美國海外基地的數目。但是他並沒有提及蘇聯在其本國及其附庸國領土內的許多基地。他顯然想要我們相信凡是

必須飛越洋海方能抵達基地的，多少存心不良，但是在領土毗連的地方進行軍事行動倒是有意為善的舉動，像匈牙利事件，就是一個例子。領土毗連的基地顯然對於和平的威脅更大，引起緊張局勢的成分也更多，因為這種基地比較接近軍力的根源。這種實情他並沒有提到。

一五四．現在我要說第二點。蘇聯現在終於承認軍事設備的空中攝影有它的價值，這一點我們非常高興。我們一直深信蘇聯總有一天會明瞭這一點，所以我們誠懇歡迎蘇聯接受這種意思的表現，不過我還要在此申明我們當初提出的提案並不是僅限於歐洲使用。美國要求對美國和蘇聯同樣的普遍使用。我們還是認為應當這樣辦而且應當用在主要軍力所在地。這樣才会有價值，事實上，蘇聯不願接受這種辦法反而倒要使人懷疑究竟在蘇聯境內他們極力想要穩藏的是什麼。

一五五．第三點也就是最後一點如下：蘇聯說美國軍隊實際佔領臺灣。這完全是虛構事實。世界各國都知道中華民國政府全權管制臺灣全地。我聽了蘇聯代表捏造的荒謬離奇言論之後，唯一的結論就是他的理智已經給蘇聯政府參與演成的悲慘事件全部抹煞了。

午後一時十五分散會

第五九〇次全體會議

一九五六年十一月二十二日星期四午後三時在紐約舉行

主席：Prince WAN WAITHAYAKON（泰國）

議程項目九

一般辯論（續前）

Mr. BANDARANAIKE（錫蘭），Mr. RIFA'I（約旦），Mr. KIMNY（高棉），Mr. SERRANO（菲律賓），Mr. COOPER（賴比瑞亞），Mr. BALAFREJ（摩洛哥）及 Mr. BOURGUIBA（突尼西亞）的演詞

一．Mr. BANDARANAIKE（錫蘭）：本人有機會以敝國總理兼外交部長的身份初次出席參加本屆大會，非常高興。本人之覺得欣快，還有一個原因，一九五六年一月十二日到十四日哥倫坡國家總

理在新德里舉行會議，並在會後發表聯合聲明，本人剛從新德里會議來到此地，聽到好幾位代表在發言的時候一再提到上述聯合聲明，頗感興奮。本人現在能够在必要的時候對於要各位負責處理的若干重要問題，向各位充分說明我們的感想，我很珍貴這個機會。

二．本人首先要為錫蘭代表團對 Prince Wan Waithayakon 榮任主席這件事情表示祝賀的意思。Prince Wan Waithayakon 之所以當選主席顯然因為多年以來他始終為這個偉大組織所代表的理想努力不懈，而且各國代表一直推崇他的毅力與才能。就我個人來說，他當選主席，本人尤其覺得高興，

因為他的國家和我的國家位在同一區域，而且數百年以來兩國在文化和其他方面始終建有密切和友好的關係。

三．多年以來，敵國和許多其他國家的代表都在本組織的大廳裡坐着等候，直到去年，聯合國會員國以非常的政治決定准許十六個國家加入本組織為會員國，情勢方才改觀。

四．可是還有若干國家尚未獲准入會，本人引以為憾：在座許多代表都認為上述那些國家之有權入會是並無問題的，而且准許它們入會一定會使這個偉大的世界和平組織更能充份代表全體人類。本人希望它們的要求不久就會得到應得的考慮。就那些國家來說，我要特別提到中華人民共和國與日本這兩個國家。

五．本人曾仔細閱讀秘書長常年報告書 [A/3137]。在秘書長報告書所檢討的一年內，就若干重要事項來說，已經獲得相當的成就。在其他若干方面，已有長足的進展，而且在大體上，我想本組織可說繼續不斷進行了若干工作。

六．秘書長自始至終，尤其在最近這個時期內，忠心耿耿，克盡厥職，本人要利用這個機會，向他表示敬意。秘書長以聯合國行政首長的身份實施聯合國的決議，不但顧到決議的明文，而且顧到決議的意志，因此已經使聯合國威望大增，信譽日隆。我要向他道賀，也要向我們自己道賀，因為我們得到了如此卓越非凡的一位秘書長，可謂得人。

七．秘書長常年報告書所述時期後發生的幾件大事，已經使聯合國的正常工作平淡無奇，不受重視，這想必是確實情形。本人所指的是在埃及和匈牙利發生的事情。這些事情對聯合國一方面是一個嚴重的考驗，另一方面也給聯合國一個難能可貴的機會。我覺得聯合國經過這些危機之後，信譽與威望都已增加。我當然聽到許多人在這裏批評聯合國，說它往往議而不決，決而不行，而且有時思想散漫不知適從，至於所作決定更不用說是散漫不堪。但是批評聯合國的人應該記得，就聯合國處理每一件事的情況來說，聯合國的成就至少可說與現實的期望相符，有時候甚至還超過這種期望。聯合國並不是擁有武裝部隊的太上國家，甚至對可能違反聯合國宗旨的強大的會員國或非會員國，都可以行使權力。不過聯合國能夠而且事實上的確運用全世界人

民的集體道義力量，這種力量雖然未必對所有事件都立即奏效，但是過去若干次確有成就，另外也有好幾次至少發生了一種良好的遏制作用。

八．本人當然希望對使我們煞費心智的兩個問題，就是蘇伊士和匈牙利問題，發表一點意見。本人不想重複敘述這些慘事的全部歷史，以免耽誤各位代表的時間。

九．就蘇伊士運河問題來說，我祇想簡單敘述對我們思考這件事情非常重要的一些事實。埃及總統將蘇伊士運河公司收歸國有。本人並沒有發現任何人當真想對埃及總統採取這個行動的權利，表示懷疑。雖然對於採取這個行動的方式和時間兩點，有些人覺得很妥適，有些人則覺得不很正當，但是對於埃及總統有權採取這個行動的事實，無人表示懷疑。如果這一點是正確的，那麼我覺得埃及把蘇伊士運河公司收歸國有一事的必然結論就是管理運河之權也應該屬於埃及。

一〇．但是那還不是全部事實真相。關於蘇伊士運河，尚有若干重要的國際利益也必須獲得保障。這一點我們都已同意。我覺得這些國際利益本來是可以得到適當保障的，就是由當事方面一方面承認埃及有權將運河收歸國有，所以當然也有權管制運河，同時按照一八八八年君士坦丁堡公約的原則另訂公約，必要時並可設置某種顧問或諮詢委員會，規定埃及在處理有關運河管理的重要事項時必須徵求那個委員會的諮詢意見。如果埃及與那個委員會意見相左，無法獲致協議，當然可以設置某種仲裁機關處理這種問題。

一一．為了使雙方達成協議，同時使它們所提出的若干基本要求都可獲得滿足，採用上述辦法原是最有希望的途徑。但是參加倫敦會議的多數國家一旦決定由國際共管運河，根本的困難便立即發生。在這種情形之下，澳大利亞總理率領代表國前往埃及與 Colonel Nasser 談判勢必失敗，我不相信當真有人覺得談判會有成就。因此關係比較直接的國家很正當的把這個問題提請聯合國安全理事會解決，而且安全理事會已經通過決議案一件 [S/3675] 對英聯王國、法蘭西及埃及三國就六項原則達成協議一事，一致表示贊成。

一二．我們所不能了解的是當事國為什麼不根據上述六項原則進行談判，以便了解它們究能達成

何種協議？本人還不能了解當事雙方或一方何以沒有請求聯合國出面斡旋以便進行談判？爲了進行磋商辦法，並且避免以前提出的武力威脅成爲事實起見，當事方面將此問題提請聯合國安全理事會處理。這個問題原已到達了可以根據預定原則進行磋商的階段。

一三．當事方面爲什麼沒有進行磋商？爲什麼在進一步討論談判之前，必須有此出於武力的一幕？以色列進攻埃及領土。爲什麼？因爲宿仇舊怨？因爲深怕埃及今後進行侵略或發動攻擊？以色列爲什麼特別選定這個時候進攻埃及？本人在有充分證據之前，從不譴責任何人。可是我們實在難免有下面這種結論，就是以色列的行動以及英法兩國部隊跟着採取的行動，並非全無關係，而且以色列至少心血來潮認爲這是採取行動的良好時機，在發動攻擊之後，英聯王國與法蘭西一定也會有行動，事實上等於支助以色列。

一四．但是我已說過，我不願意查問任何人的動機，也不願意在有確實證據之前譴責任何人。因爲那是一種錯誤的行爲。但是本人的確覺得那些事情先後發生至少是一種很離奇的巧合；而且這是一種非常不幸的巧合。聯合國立即處理這個問題，作成某些決定，而且關係方面正在實施那些決定，本人頗覺快慰。

一五．聯合王國、法蘭西、和以色列三國甚至在原則上已經接受聯合國所作關於停火及撤軍的決議，本人非常感佩。本人祇希望那些步驟很快就會一一實現。

一六．我一定要告訴在座各位代表，本人以及其他幾位亞洲國家的總理都覺得當前的情勢還是非常複雜危險。我們覺得誰也不能有了過份的信心。停火大致已經實行，本人很覺得高興。可是撤軍尚未開始。成立聯合國緊急軍一事已經在埃及進行部署，以便實施聯合國的決議監督外國部隊撤離埃及。本人要以最嚴肅的態度慎重指出，祇是要外國部隊——不論是以色列、聯合王國或法蘭西的部隊——繼續留駐埃及領土，情勢就非常危險，可能一觸即發，引起第三次世界大戰。我覺得那些部隊必須立即撤退。我覺得如果採用一種分期撤退的原則，根據進入埃及的聯合國緊急軍的人數撤回數目相等的部隊，例如進入埃及的聯合國部隊如爲一百人，則

撤退一百人，如爲二百人，則撤退二百人，那是極不聰明的辦法，而且是最大的錯誤。

一七．爲了我們大家的利益，甚至在少數聯合國部隊進駐埃及領土的時候，以色列部隊就很可以撤回停戰界線，同時聯合王國和法蘭西的部隊大可離開埃及領土。我不能想像埃及或以色列會攻擊聯合國的部隊。我就是不相信真會發生這種事情。因此在那些部隊撤退以前，的確並不需要大批聯合國部隊進駐埃及。目前當務之急是使那些部隊儘早撤離埃及領土。如果那些部隊不及早撤退，以致其他國家爲了使關係方面遵行聯合國決議起見，甚至會假借“志願軍”的名義——我們都很明白，“志願軍”究竟是什麼——採取行動，本人深怕後患無窮，而且我們的一切努力會在頃刻之間一掃而空。

一八．此外，當然還有一件重要的事情：及早清除蘇伊士運河的沉船。對所有會員國，尤其對本國，那是非常重要的事情，錫蘭的大部分貿易——大約百分之七十五——都經過蘇伊士運河。我相信不但爲了我們，而且爲了其他國家，西方和亞洲國家的共同利益，蘇伊士運河的沉船必須儘快清除。我覺得此事應由聯合國主持。

一九．關於此事尚有一個問題有待解答，就是清除運河沉船的工作應在大批外國部隊撤離埃及領土以前立即開始全力辦理，還是等撤軍之後再辦。本人希望關係方面不會因爲這種遁詞而不作應辦的事情。我個人覺得大批外國部隊立即撤離埃及領土可促進清除蘇伊士運河沉船的工作。我相信，至少我希望，埃及不會反對聯合國在自己旗幟之下利用任何方面所提供的材料來清除運河沉船——而此事所需的器械的確是很特別的器械。

二〇．在外國部隊立即撤離埃及，而且蘇伊士運河沉船很快就清除乾淨之後，當事方面必須根據我們以上所提到而且現在想必依舊有效的六個原則討論運河問題。這些都是必須立即採行的步驟。而且本人希望聯合國今後會設法採取那些步驟。

二一．關於全盤解決相當繁複的西亞問題，那是另一件事情。本人至誠希望那些難題，尤其以色列與其阿拉伯鄰邦之間的爭執，有一天也會獲得解決。我相信等到這些事件所造成的憤慨情緒稍爲減退之後，直接當事方面就可以至少商量一下以何種光明正大的方法來解決那些爭執。可是本人希望不

會把長期的解決與因為今日這種情勢而發生的迫切需要混在一起。本人並不過分樂觀妄想那些政治歧見很快便能獲得解決；我決無這種妄想。事有先後，讓我們先來處理本人提到的這些問題，而且要防止目前的情勢萬一更爲惡化——這種可能的確存在——就必須解決這些問題。有些人也許很膚淺的覺得情勢已略緩和，但是事實却大謬不然。

二二．關於匈牙利問題，本人想說幾句話。有些人似乎覺得若干亞洲國家對匈牙利境內發生的事情，非常冷淡，漠不關心。本人要鄭重駁斥這種指責。事實經過究竟如何？各位代表也許願意知道下面這個事實，就是安全理事會倉促之間把有關匈牙利事件的第一個決議草案 [A/3286] 提請大會在幾小時之內舉行表決，以致我們根本沒有機會思考這個問題，甚至沒有時間訓令我們派在此地的代表如何投票。當敝國政府的常任秘書接到敝國派駐聯合國常任代表爲請示如何投票所發急電的時候，本人在哥倫坡早已就寢。本人不明一切事實真相，也沒有必要的資料，甚至在深更半夜無法找人開啓辦公室，拿取已有的文件。我們在哥倫坡生活相當嚴肅，睡得很早，而且要直到清晨方始起身。在這種情形之下，請問本人能有什麼辦法？我訓令常任秘書立刻回電，提出若干一般的建議，並且要我們派駐聯合國的常任代表徵求和我們立場相同的其他集團的意見，相機行事。那便是我們在表決的時候表示棄權的全部經過情形。

二三．本組織在討論非常重大的問題的時候，難道真正不能讓會員國代表在達成重要決定之前，有點思考研究和交換意見的時間？我覺得如果因爲情勢急迫，不得不匆匆忙忙草率將事，那似乎是一件非常可惜的事情。實際情形便是如此。本人深信就其他若干亞洲國家來說，它們也沒有時間向它們的代表發出訓令，甚至沒有時間考慮這件事情。當時似乎慌亂不堪，急想求成，本人實在無法了解。本人決不相信再過幾個小時，或十二小時，匈牙利的情勢就會不大相同。

二四．在此提出的第二個有關匈牙利的決議草案 [A/3316] 正如諺語上的副牧師的鷄卵一樣，好壞參半。我們贊成其中要求蘇聯部隊立即撤離布達佩斯及匈牙利領土的部分，但是不能贊成其中主張在聯合國觀察員嚴密監視之下在匈牙利舉行自由選舉的部分。各位代表也許已經注意到我們在德里發

表的言論。我們的主張是蘇聯部隊應該撤退，而且應讓匈牙利自行決定它本身的命運。我們爲什麼要命令任何國家照我們的意思舉行選舉？不論是蘇聯支配匈牙利，或是英法兩國支配埃及，甚至是聯合國侵犯一個國家的主權，加以支配，我覺得這種支配他國的情形都是極不可取的下策。

二五．對於一個一部分爲我們所贊成，另一部分爲我們所不贊成的決議草案，我們怎麼辦呢？本人曾經訓令派駐聯合國的代表要求將上述決議草案分部提付表決。在那個決議草案全文提付表決的時候，[第五七一次會議]我們選擇了唯一合理正當的途徑：在充分而且公開說明我們的意見之後，表示棄權。

二六．最近由古巴提出的決議草案 [A/3357/Rev.2]已經多數代表投票通過，而且本人昨天在這裏聽到有關那個決議草案的辯論。印度、錫蘭和印度尼西亞所提出的另一決議草案 [A/3368/Rev.3]也已經通過。本人現在讓秘書長運用智巧來調和這兩個決議案。可是我覺得我們所提出的決議草案比古巴決議草案措詞上的好些地方較爲合理可取。

二七．大會也通過了決議案一件[一〇〇七(緊特二)]要求各方救濟匈牙利。我們在德里會議的時候就已決定從事這項工作，並且建議其他國家共同參加；事實上，我們這幾國政府正在推行這救濟工作。幾天以前，敝國政府已經投票贊成上述決議案。我們是一個貧窮的國家，但是我們已經決定對於匈牙利以及埃及境內救濟工作盡力捐輸。布達佩斯需要救濟；薩伊德港豈不需要？他們都需要救濟。我覺得打人一下的暴徒與打人二下的暴徒在基本上同爲暴徒，並無分別。本人說這個話並無侮辱任何人的意思，如有冒犯的地方，希望各位原諒。在根本上上述兩個暴徒都應受譴責。就埃及和匈牙利問題來說，那就是我們的態度。

二八．可是我們要牢牢記住，單靠辯證法和辯論術不足以處理這些情勢。讓我們牢記埃及和匈牙利問題給我們的教訓。讓我們處理當前迫切的問題，並且儘可能發動這個世界組織的力量以防今後再發生這種事變。那似乎是一條可走的大路。

二九．我們如果互相攻訐辱罵，毫無所得。我是一個佛教徒，因此記得佛如何答覆一個辱罵他好幾小時的人的故事。佛耐心的聽他辱罵，然後說：

“我的好朋友，如果你請客吃飯，而客人不到的話，請問你如何處置已經準備好的飯菜？”那個人回答說：“如果客人不來，我和我的家屬就把飯菜自用”。因此佛對那個人說：“你對我濫加辱罵，我不接受這種辱罵，請你把它收回自用罷。”

三〇．互相責罵以及唇槍舌劍互傷感情對我們並無幫助。但是有些事情我們決不能視若無睹，置諸不理。我們現在應該怎麼辦？本人已經提出應在埃及立即採行的步驟，以及應該和必須在匈牙利立即採行的步驟，對於後者，大會已有決定。

三一．本人要向匈牙利政府提出呼籲，希望它不要反對本大會的建議，就是派遣若干公正的觀察員前往該國，以便觀察當地的情勢，並且調查一方堅決提出、他方堅決否認的那些指控，是否屬實。本人要求採取那個步驟，並且籲請聯合王國、法蘭西和以色列三國立即撤回他們的部隊，因為事實上他們原已表示同意。要保障那些國家的名譽以及世界和平，最好的辦法莫過於此。

三二．這些事變，當然還有進一層的意義，本人要請各位特別注意這一點。我們亞洲人民有好幾百年在帝國主義的殖民統治之下，曾經飽受痛苦，對於重新表現帝國主義與殖民主義精神的任何事情當然都非常敏感。我希望我們是錯誤的，但是我們深深的覺得在埃及，也許在匈牙利發生的事情，表明殖民主義的精神重新抬頭，而且強大的國家將以一切方法，甚至使用武力來達到目的，支配弱小的國家。

三三．就埃及與匈牙利問題來說，我們比較重視前者，各位代表是否覺得奇怪？對於世界來說，埃及情勢所包含的危險遠較匈牙利情勢為多。對於這兩種情勢，我們當然都深表惋惜，但是本大會却已經非常正確的達成了下面這個結論：雖然埃及和匈牙利兩個問題同樣可憾，但是埃及問題比匈牙利問題更迫切嚴重。

三四．因此，各位可以知道，這些事件是何等重要，而且本會絕大多數代表對這些事情的感覺是如何沉痛。可是即使在現在亡羊補牢，也未為晚。雖然本人深怕各方面不會輕易忘掉這些令人悲痛憤慨的事變，也不會輕易寬恕應尸其咎的人，但是現在立刻補救這種情勢，還不太晚。我們希望因為和平的保持，而且跟着時間的消失，我們會恢復已經

粉碎了的信心。近來我們已經養成一種習慣，就是深信世界列強在維護和平以及個人與個人國家與國家之間的正當關係兩方面是彼此一致的。我們原以為這個偉大的大會使全體會員國，無分大小，有機會團結一致，共同達成那個目標。當大國，安全理事會常任理事國，自己就胡作亂為，受到本大會的譴責的時候，請想一想那種信念受到了何等重大的打擊？尤其在弱小國家的心目中，這種信念已經粉碎無遺，因為我們本來希望在這個新世界裏面，我們能够不受各國或國際暴徒的掠劫蹂躪，努力尋求我們自己的前途，趨向和平康樂之境地。

三五．那就是這些事變的結果。本人已經談到目前兩個重大問題，埃及和匈牙利問題，並且提到立即和不久以後應該採取的步驟。現在我要就亞洲問題說幾句話。對於若干亞洲國家的立場，各方現在略有誤解，因此本人希望實實在在向各位說明那種立場。

三六．許多亞洲國家經過了三四百年的帝國主義殖民統治之後，已經重新獲得了自由。在這個重新獲得自由的時代，我們發現我們面臨一個雙重的問題，就是在一個問題之中，還有一個問題，第一個問題是如何使一個政治、社會和經濟上的殖民社會成爲一個自由社會，另一個問題是如何在世界情勢正在改變的背景之下完成這種轉變。因為世界正在變動，正從一個社會進入另一個社會，正從一個文明進入另一個文明，這種轉變非常稀少，但是每經過相當時期便會發生。事實上我們今日生活在由舊文明進入新文明的過渡時期之中。在這樣一個時期，各種各樣的衝突——思想、民族、政治、經濟上的衝突都會發生。這種衝突也會發生，都因一個地方並無大害的小規模戰爭而就地解決。可是在今日，我們決不能再有戰爭，因為我們大家都知道戰爭的後果是什麼。

三七．因此，今天我們的任務遠較人類以前所面臨的任務為艱巨，就是如何在混亂衝突之中，使全世界人民在相當的和平環境之下，進入某種穩定的人類社會，以免衝突變成戰爭，因為在今日戰爭是不可思議的事情。在目前這個時代我們必須和平相處，因為我們萬萬不能互相痛恨，以致不顧一切，願意以和平的名義，或爲其他理由，犧牲全體人類。今天我們斷不能出此一策。當然我的意思是說，在

不損害榮譽，和不違反我們所珍視的原則的情形之下，我們必須和平相處。

三八．那就是共存主義的哲學基礎。我們亞洲人並不痛恨任何人。我們想和全世界人民作朋友。我們必須為自己建立一個新的社會，我已經說過，建立一個與國民性最相宜的社會。今日的世界正在轉變之中，我們在根據這種情形建立與敵國人民相合的一個自成一體的社會之前，很想從雙方都得到一些意思和原則。因此就兩大集團來說，我們不站在任何一邊。那就是中立主義的哲學基礎。這決不是虛偽欺騙，也決不是騎牆投機，以便決定能否從兩方面都沾到好處。這是格於情勢，非採取不可的一種立場。就今日的世界情勢來說，這個立場是很有幫助的，因為我們的確是溝通敵對雙方的一條橋樑。

三九．有人把我們當作“態度不明”的國家。本人堅決反對那種說法。我們的態度非常明顯。我們明白表示要保持國際上的正當關係，我們明白表示要維護正義自由，而且我們在這些方面並不落人之後，簡單的說起來，那就是我們在亞洲的態度立場。本人深信那種立場不會受人誤會。

四〇．本人有時候不禁覺得這種努力奮鬥很不值得，因為人類似乎面臨無數問題，而且不斷衝突，互相仇視憎恨，永遠無望逃出這種混亂的深淵，我相信在座許多代表也有同感。但是有時候在有這種感覺的時候我想到人類的歷史像是一匹黑網，其中有一條堅實不斷的金絲，就是從來沒有受征服而且不可征服的人的精神。有史以來，這種精神以各種不同方式表現出來：最初人爲了生存，表現出了不可征服的精神；其後，爲了各種理想目標，也許是國家民族的理想目標，或是爲了正義自由，或如偉大的宗教領袖爲了追求真理，人類充分發揮了這種不可征服的精神。今日爲了促進人類的友愛與和平，需要這種不可征服的精神。

四一．和平是什麼？和平並不祇是一個消極的東西，沒有一幫人殺另一幫人的事情並不就是和平。防止戰爭當然是建立和平的必要因素，但是和平比防止戰爭積極得多，因爲就其真正的意義來說，和平的意思是人類互相了解，互相友愛並且互相合作，並且事實上祇有在這種情形之下才能獲得真正的和平。本人覺得人類今日祇有經過聯合國這個機

關，才能表現這種不可征服的精神，努力獲得我們大家都殷切期望的那種和平、友愛和合作。

四二．敵國是一個弱小而貧窮的國家，但是本人敢於指出在今日尤其在本組織這種組織內，一個國家，一個會員國所能提出的貢獻是不能單憑那個國家的幅員、人口和實力來衡量的。本組織表現本身力量的最有效方法是發揮一種道義作用，人類道義和情理的集體力量。在這方面，弱國和強國都能有所貢獻，而且本人要代表敵國向大會提出保證，凡我們可以誠心努力協助本組織實現其所代表的崇高理想的事，我們無不盡力以赴。

四三．Mr. RIFA'I (約但)：本人首先要爲約但哈希米德王國代表團對主席獲得一致的推選榮任主席職務這件事情，向主席真誠表示賀意。敵國，事實上其他各國代表團，對 Prince Wan Waithayakon 個人的卓越才能敬仰已久。我們兩個國家關係良好，尤其一同參加萬隆會議，並且同爲非亞集團的成員，因此，在祝賀 Prince Wan Waithayakon 榮任主席的時候，本代表團尤感快慰。

四四．約但哈希米德王國代表團參加大會經常屆會，這是第一次。在處理聯合國的工作方面，敵國以聯合國新會員國的資格，缺少其他國家所有的經驗，對於本組織各機關、各委員會所討論的一切事項問題，我們也知道得並不詳細清楚。但是，我們與全體委員國却有一點相同之處，而且因爲這一點，我們的背景經驗完全相同。這個相同之處便是遵行聯合國憲章的原則宗旨。

四五．遠在參加這個世界組織之前，敵國已經以聯合國若干專門機關會員國的資格開始積極參加聯合國的工作。而且約但政府曾經在大會以及大會所屬各委員會參加討論與我們有直接關係的事項，並且有積極的貢獻。

四六．而且早在參加這個組織以前，敵國就已採行一個與所有國家友好合作的政策。誰也不能說我們引起國際間的磨擦，或是我們曾經採取與憲章原則不相符合的行動。我們與阿拉伯兄弟之邦的關係，其基礎是民族團結，和我們的共同目標利益。我們阿拉伯人雖然成立了十一個獨立的自主國家，參加爲本組織會員國，但是却代表一個阿拉伯民族，其範圍事實上超越那些國家的疆界，到達還在爭取獨立主權的其他領土。

四七．我們與亞非兩洲的國家有一種自然的結合，因為我們處境相同，願望一致，而且在精神、歷史和地理上關係密切。非亞國家這個偉大的團體在萬隆會議的時候已經造成不可磨滅的印象，而且因為非亞集團在聯合國依據憲章履行責任，因此不斷表現這個偉大團體的精神。

四八．同時，約但哈希米德王國採取一個與其他所有國家與集團友好相處的政策。我們深信增進國際友誼的最佳方法莫過於互相確認並且尊重彼此的權利自由。這個世界原非苦海，而是一個人人應該推己及人力行博愛的天堂。事實上，簽訂聯合國憲章原是爲了人類的合理適當生活立下規則。全世界人民託付給本組織的偉大任務，便是達成憲章的宗旨目標。

四九．鑒於本組織所肩負的非常重大的責任，現在有兩大問題尚待解答。一個問題是聯合國在組織上已否實施普及原則；另一個問題是聯合國過去能否適用憲章的規定。

五〇．關於第一個問題，似乎可說組織正在逐漸履行其實施普及原則的任務。本組織現在代表七十九個國家，由此可見本組織會繼續擴大直到它能代表全體國家爲止。但是准許新會員國入會必須力求迅速不可延宕。敵國政府並且希望若干國家獲准入會，其中之一便是與約但建有友好關係的日本；日本是一個偉大的國家，對人類的文明進展頗有貢獻。

五一．至於第二個問題，我們很可以說本組織在使全世界人民獲得幸福繁榮這方面已有非常巨大的貢獻。列舉聯合國在所有方面的成就，需要極長的時間。但是本人必須指出聯合國設置國際機關負責處理和平使用原子能問題，因此在和平工作方面已經有了極大的成就。就那件事情來說，可謂美德已戰勝了邪惡。現在所有國家在原子能方面都已經能夠得到技術協助。對於聯合國在經濟和社會方面的工作以及技術協助方面的貢獻，敵國政府也要表示深切的感謝。聯合國經過各專門機關，已經收效，而且收效極宏。本人要特別提到聯合國兒童基金會，聯合國教育科學及文化組織，以及世界衛生組織所作的努力。本代表團要特別讚揚聯合國近東巴勒斯坦難民救濟工賑處，以及該處效率極高的管理工作。約但政府對聯合國技術協助管理處的工作也要表示感佩。

五二．本代表團能有這個機會代表約但政府向秘書長表示敬意，非常高興。我們對他最近兩次訪問敝國履行要公，始終非常感念。

五三．那是對聯合國有何成就問題所作答覆的一個方面。此外，還有其他方面。在解決這個世界的根本問題方面聯合國有沒有成功？聯合國有沒有做到使大國就裁軍問題，甚至就減少現有軍備問題，達成協議？聯合國有沒有獲得那些大國的保證，就是如果另一次世界大戰爆發，他們一定禁用核子武器，以免人類文明全部毀滅。聯合國有沒有根除緊張局勢，因而保證特殊問題或特殊爭端不會引起巨大的衝突？對於這些問題恐怕不能提出正面的答覆。我們也許可以更進一步提出下面這個問題：在解決引起國際摩擦而且威脅國際和平安全的那些問題方面，聯合國已有多少成就？

五四．無疑的，聯合國已經解決了許多重大的政治問題，並且使造成會員國爭執的若干問題獲得最後解決。根據聯合國在遠東、東南亞、北非一部分地區，以及非洲非自治及託管領土所擔任的任務，這是顯而易見的。但是有些問題尚未解決，而且對國際和平安全還是一大威脅。我並不說我們應該期望聯合國立即把世界上的問題全部解決。可是我要指出如果聯合國因爲若干會員國政治上的權宜便利，而避免用有效的方法來處理一個問題，如果聯合國因爲沒有力量擁護並且實施憲章原則，而漠視人權和國家權利的話，聯合國的威信就會大受影響。

五五．有些懸而未決的問題，亟待解決，其中之一，就是巴勒斯坦問題，一個聯合國自己一手造成的問題。目前中東動盪不定、危機四伏的局勢，就是聯合國創設以色列的結果。本組織必須承認在巴勒斯坦這塊阿拉伯土地上面用當時那種方式強制建立一個外來的國家，乃是聯合國所犯的最大錯誤。以色列人的恐怖行動迫使巴勒斯坦好幾十萬阿拉伯居民背井離鄉，四向流亡，或擠在難民營苟延殘喘，那幾十萬阿拉伯難民便是活的象徵，表明本組織害了一個無辜的民族，而且不能主持公道，恢復正義。

五六．今日的所謂以色列國，原是屬於阿拉伯人的領土巴勒斯坦，被來自世界各處的大批以色列人喧賓奪主，整個僭佔。聯合國多數會員國竟然承

認這樣一個國家，並且准許它加入本組織為會員國，這件事情與正義原則俱相牴觸。自從以色列成立以來，才過了九個年頭，我不相信這九個年頭已足使我們忘掉以色列當初是如何建立的。目前在中東每天發生的慘事使我們時時想到創建以色列的錯誤。以色列是在阿拉伯領土上面創建立的，當時完全沒有顧到當地阿拉伯居民的意思和願望。現在以色列已經成立，而且自始至終否認巴勒斯坦合法居民的自然權利——國際法，世界人權宣言，以及以色列據以建國並經大會年復一年重加引申的那些聯合國決議案所確認的權利。

五七．九個年頭已經過去，而阿拉伯難民仍依靠其他國家的救濟苟延殘喘。他們生活在悲慘絕望的深淵之中，並且播下了仇恨與報復的種子，使整個阿拉伯世界人民痛恨對阿拉伯難民的悲慘命運應負全責的人。阿拉伯難民在巴勒斯坦的財物全部損失，一無所遺，而且他們沒有獲得絲毫賠償。

五八．不論是烈日當空的炎夏，或是朔風怒號的寒冬，這些難民都生活在簡陋不堪的土屋帳篷之中，任何人祇要前往訪問他們一次，便可以聽到他們評論聯合國的行動是否合乎正義。在評斷是非曲直的時候，單單聽富人的意見或評語是不夠的，也得知窮苦無告者的感覺。巴勒斯坦阿拉伯難民為數可觀，敵國就收容了難民六十萬人，他們的合法權利是回到巴勒斯坦老家，並且收回財產土地，因為他們憑阿拉伯國家的經濟機會，決不可能過自給自足的生活。聯合國工賑處主任以往幾年向聯合國大會提出的正式報告書內時常提到這個事實。在這一方面聯合國所提出的經濟方案無補於事。對阿拉伯難民問題仍可適用而與正義原則相符合的唯一解決辦法，是把巴勒斯坦難民送回他們的故鄉。

五九．根據聯合國工賑處主任所作的調查，難民自己所舉行的會議以及其他許多證據，可以知道難民在過去被迫流亡的九年之內，渴望重回故鄉的心始終未減，他們的決心始終如一，而且他們的希望就在回鄉。企圖轉變這種願望，徒勞無益。

六〇．聯合國今後應該採取的適當行動是使這些難民在被遣回籍與獲得賠償二途之中自選其一。就聯合國來說，採行這種方法，是遵行大會以前通過的決議案，而且根據聯合國工賑處主任的意見。強使幾十萬難民遠離故鄉不能收回財產，並且依靠

聯合國的點滴救濟，苟延殘喘，那顯然是違反道德的事情。

六一．以色列的誕生給阿拉伯人帶來了危險、痛苦、威脅和動盪。我們聽到各方紛紛主張設法解決阿拉伯國家與以色列之間的重大問題。關於這一點，本人要提出一點非常重要的說明，就是不論目前有待解決的問題是什麼，它們在本質上都是聯合國與以色列之間的問題。以色列拒不遵行並且繼續漠視有關巴勒斯坦問題的聯合國決議案，因此在聯合國之前應負全責。以色列強佔聯合國並未規定給它的巴勒斯坦地區，根本不顧許多大會決議案一再規定的巴勒斯坦阿拉伯人被遣回籍和獲得賠償的權利，宣布建都耶路撒冷，對聯合國的決定直接表示不服，不斷違反一再譴責以色列、並且要他依據憲章遵行義務的安全理事會決議案，破壞停戰制度，拒不承認並且不斷違反全面停戰協定，凡此種種，以色列對聯合國應負全責。由此可見，在請阿拉伯人與以色列商議解決辦法之前，聯合國應該首先與以色列解決這些重大問題。

六二．聯合國解決這些問題的方式，必須不辜負它的權力與威信，並可恢復全世界人民對聯合國的信心。在這種信心已經恢復之後，在聯合國對巴勒斯坦問題已經依據正義原則採取行動之後，希望提出和平解決辦法的人，才能提出他們的辦法。

六三．而且，本人要請各位代表注意，我們想使巴勒斯坦問題獲得和平解決，必須重視主要當事方面的意見。這個主要當事方面就是巴勒斯坦的阿拉伯人，就是原來住在我們現在所討論的這個地區的居民。那些阿拉伯人現在何處？他們東西分散，到處流浪，因此無法表達他們的意見。聯合國應該使巴勒斯坦人民回到故鄉，收回財產土地，以便重慶正常的生活，以便能夠決定他們本身的前途，這是公允正當的辦法，也是健全合理的政策。而且這是巴勒斯坦人民固有的權利。阿拉伯人如何能坐視故鄉因為以色列的出現而動盪不定，危機四伏？

六四．阿拉伯人的最大希望是在他們的故鄉過寧靜和平的日子，恢復安定的生活。我們安享和平，因此我們要保持和平，但是保持和平却不是機械性的工作。誰都不能用武力或武力的威脅來強迫別的民族接受和平。世界上沒有一種力量能夠強迫一個民族甚至一個人，顛倒是非，指黑為白。祇有在

民心知足而且環境安寧、人心向善的情形之下，才能建立和平。

六五．如對以前強迫巴勒斯坦阿拉伯人接受的不義辦法加以認可，乃是錯上加錯，一誤再誤，而且會使巴勒斯坦的情勢再形嚴重惡化。在巴勒斯坦以色列佔領了不屬於它的一塊領土，又佔領了甚至連聯合國決議都並未規定給它的一塊領土。以色列最近侵略埃及，強佔加薩區域，因此已經破壞它與埃及劃定的停戰界線。以色列在軍事上不斷向阿拉伯國家進攻，以致目前這個階段，以色列人已經侵略成性，而以色列政府也已經把從事侵略當作國策。以色列人有時候把侵略稱爲報復，有時把它稱爲防禦行動，他們表示以色列深恐遭受攻擊，因此採取這種行動；他們又表示採取這種行動是搗毀敢死隊的巢穴。他們儘可隨心所欲，隨便稱呼這種侵略行爲。他們儘可花言巧語，用一切專門名詞，來說明他們的侵略行爲。我們把他們的行動稱爲意在擴張的侵略行爲。

六六．十月十九日約旦代表團曾經請安全理事會注意，以色列政府的目標是在吞併巴勒斯坦其餘兩個部分，就是迦薩(迦薩走廊)，以及位在約旦河西岸的東巴勒斯坦。十天以後，以色列進攻並且佔領迦薩走廊。以色列軍隊肆意謀殺，暴行累累，並且正在大批屠殺當地的平民和難民。

六七．如果以色列拒不立即無條件撤離迦薩走廊，並且實施大會各項決議案，如果聯合國不勒令以色列立即撤退，那麼情勢就會非常嚴重，以致阿拉伯人除了實行自衛之外，別無他途可循。

六八．以色列對埃及的侵略暴露了以色列與聯合王國及法蘭西兩國狼狽爲奸共同進行的一個陰謀，這是最不幸的事。誰也不能想像這兩個大國竟然會降低國格，出此下策，不顧憲章的基本原則，以及道德標準，突然無故進犯埃及領土，並且殺害良善無辜的埃及居民。誰也不能想像這兩個大國，這兩個聯合國的創始國家，竟然會利用以色列來實行它們侵略埃及的計劃。如果這件事情有所啓示，就是使我們認清這些大國何以極力贊成在阿拉伯世界的心臟地區創建這個異邦。

六九．埃及的侵略在某個階段，已經停止，而且聯合國已經命令所有外國部隊立即撤退，關於這一點，我們得感謝人類的良心，在座的絕大多數代

表，以及世界上偉大國家的公正誠實的領袖。狠毒的三面攻擊已經受到阻遏，這一點我們得感謝埃及人民將士的英勇果斷。事實上英法兩國侵略埃及就是侵略每一個阿拉伯國家和每一個阿拉伯民族，因此在整個阿拉伯世界又激起了一陣痛恨帝國主義國家的狂潮。

七〇．聯合王國和法蘭西對埃及採取軍事行動，究竟有何收穫，它們狂轟濫炸，隨便殺人，並且任意破壞，但是他們並沒有擊敗一個無辜的民族，甚或不能粉碎一個人的反抗意志。這種侵略的結果是使阿拉伯民族因此復興，走向更光明燦爛的前途。帝國主義者在阿拉伯土地上進行侵略的這一頁歷史，我們永遠不會忘懷。這一頁歷史一定會時時提醒我們殖民國家如何在阿拉伯民族解放運動一開始成長的時候便設法加以摧殘。這兩個國家爲了自身的利益，必須立即把它們的軍隊全部撤離埃及領土，並且把他們第三個伙友一起帶走。這就是本大會若干決議案堅決表示的主持公道的意志。

七一．爲了確使上述外國部隊撤離埃及領土而組成的聯合國緊急軍已經開始履行任務。這個緊急軍在最後沿迦薩走廊以北停戰線確立崗位以前，將依據它的任務規定在蘇伊士運河與埃及與以色列停戰線之間的區域履行任務。已經通過的各個決議案，第一次緊急特別屆會內發表的陳述聲明，以及安全理事會的報告與說明，都已經明白提到這一點。但是英聯王國與法蘭西兩國却想把聯合國緊急軍的任務與蘇伊士運河區今後的情形混在一起，併爲一談。關於這一點，敵國政府始終認爲蘇伊士運河完全屬於埃及主權管轄範圍之內，祇有埃及才應該有控制及管理運河的權利，才應該負責保證運河的通航自由。

七二．我們深信，根據安全理事會一九五六年十月十三日決議案〔S/3675〕所提出的六項原則，很有希望解決這個問題。而且，蘇伊士運河問題的最後解決應在所有外國部隊全部撤離埃及領土之後開始磋商談判。

七三．在討論這些問題的許多方面的時候，本代表團要強調聯合國的責任。我們爲這個世界組織的會員國，已經立誓維護我們憲章的原則，而憲章所載第一個宗旨就是維持國際和平及安全，並且爲此目的採取有效集體辦法，以防止並且消除對於和平之威脅，制止侵略行爲或其他和平之破壞。

七四．有些會員國希望以客觀現實的態度來考慮問題，對於它們，認清下面這個顯着的事實，也許很有幫助。這個顯着的事實便是凡曾經長期在外國統治之下受過苦的所有民族現在都發生了一種解放運動。凡曾受剝削、壓迫和殖民統治的人民，現在都已覺醒，而且他們要求自主的浪潮日形高漲澎湃。

七五．提到阿拉伯世界，本人要宣佈阿拉伯國家希望在互尊、自由與平等主權的基礎上面，與所有其他國家建立和諧友好關係，並且進行合作。阿爾及利亞一千一百萬人民豈應永受法蘭西的奴役統治，這是與人權概念互相牴觸的事情。法蘭西執迷不悟，始終相信可以使阿爾及利亞變成法蘭西的一部分，並且使阿爾及利亞的阿拉伯居民成為法蘭西人民。法蘭西佔領阿爾及利亞已有一百二十六年，但是這種陳舊的帝國主義思想却從無改變。這使本人想到一八四九年偉大的阿爾及利亞領袖 Abd El Kader 向法蘭西陸軍部長 Field Marshal Bugeaud 所提出的永難遺忘的答覆。當時法蘭西表示願讓他取得法蘭西公民資格，他的答覆是：

“如果把全世界的金銀財寶都放入我外套的下擺來收買我的自由，我寧願選擇我的自由。我既不求盛情，又不求恩寵。”

七六．十年又十年的過去，雖然五十萬法蘭西軍隊不斷向阿爾及利亞人進行不宣之戰，但是阿爾及利亞人全心全意爭取自由，從未氣餒。近幾月來成千累萬的阿爾及利亞人已經爲了爭取自由而犧牲了他們的性命。法蘭西曾經飽嘗暴政的痛苦，後來又曾經享受到解放的快樂，理應首先承認阿爾及利亞人的自由。但是法蘭西還說阿爾及利亞問題是一個屬於法蘭西內部管轄的內政問題。法蘭西利用它對憲章第二章第七條所作的片面解釋來阻止這個世界組織出面維護全體人類應該享有人權與基本自由以及各民族應有自決權的原則。

七七．本人對法蘭西代表一九四八年在聯合國發表的言論實在再贊同沒有了。法蘭西代表說：

“... 人權問題不再是一個內政而是一個國際事項。”¹

¹ 參閱大會正式紀錄，第三屆會第一期會議，第三委員會，第九十二次會議。

約但哈希米德王國與阿爾及利亞是兄弟之邦，具有密切的民族關係，因此贊助英勇的阿爾及利亞民族努力奮鬥爭取獨立。大會已經把阿爾及利亞問題列入大會議程，約但代表團對這一點深覺感幸。我們到了適當時候自會處理這個問題。

七八．現在再談聯合國憲章第二條第七項規定。有人把這條規定當作一個盾牌來掩護殖民主義，這是最可遺憾的事情。關於南非聯邦境內種族歧視問題，南非聯邦代表團提出了法蘭西代表團就阿爾及利亞問題所提出的相同論據。南非聯邦政府要這個國際組織不干涉一個對全人類的影響遠較對南非聯邦或印度或巴基斯坦爲久遠重大的問題。在我們分成許多國家許多民族之前，南非境內被剝奪公民權利的那些人民，與我們原是弟兄，無分彼此，我們支持他們的權利、尊嚴與存續，就是支持人的權利，人的尊嚴和人的存續。本人覺得聯合國全體會員國對於適用聯合國憲章所載原則的問題，似乎應該有進一步的了解與協議。

七九．如果再進一步談談聯合國直到今天還沒有解決的那些問題，我們便發現有西伊里安問題。敵國人民與印度尼西亞人民互相同情，而且關係密切，除此以外，這是所有亞洲國家同深關切的問題，因爲它是一個殖民問題。西伊里安是印度尼西亞領土的一部分，因此荷蘭決不能提出任何主張。自從印度尼西亞成爲獨立主權國家之後，它的主權當然應該推及全部領土。

八〇．非亞國家鑒於西伊里安問題已被列入第十一屆大會議程，覺得非常快慰，現在要求大會採取有效措施來結束荷蘭對西伊里安的殖民統治，以便那塊領土歸併印度尼西亞故土。我們希望荷蘭不會繼續拒絕放棄它對印度尼西亞領土的最後一點殖民統治。

八一．本人還要明明白白指出最後一點，就是我們要求自由，但決不奴役他人。我們駁斥殖民主義，但決不對他人推行殖民政策。我們維護我們自己的權利，但決不剝奪他人的任何權利。我們爭取正義，但決不壓迫他人。我們所要的祇是在這個地球上，在國際社會之中保持尊嚴，平安渡日。

八二．Mr. KIMNY (高棉)：高棉代表團能够再對 Prince Wan Waithayakon 當選大會主席表示祝賀的意思，覺得非常高興。正當悲慘的情勢

使全世界人心震動並且使聯合國面臨嚴重考驗的時候，我們聚首一堂，在此開會。大會已經很迅速的採取了適當的步驟，來挽救已經發生的嚴重情勢。事實已經證明，這些措施是公正而且切合實際的。戰事已經平息；但是我們是否因此已經能夠得到持久和平？雖然全世界各國都一致主張和平，但是舉世人民爲什麼還是覺得前途茫茫，險象環生呢？

八三．因此我們生活在一種前途茫茫的氣氛之中，即使是最誠懇的表示，也往往有事實爲其反證。我們發表動聽的言論，我們通過調子很高的決議案，但是我們的行動與我們的崇高的思想言論却往往不相符合。

八四．過去幾個星期的事情似乎造成一種印象，就是唯一實在的東西就是武力與暴力。敵國政府並不想評斷使用武力的各國政府的行動，但是敵國政府無法漠視最近的衝突所造成的危險。我覺得要說明敵國政府的看法，最好引述我們的全國領袖 H.R.H. Prince Norodom Sihanouk 在一九五六年十一月三日所發表的言論：

“Khmer 民族對中東和匈牙利情勢的悲慘演變不勝關懷。

“現在若干直接有關的政治家雖向辯稱目前並沒有戰事，祇有爲了維持“治安”與“安全”，以及爲了“防止戰爭”而採取的“警察行動”，敵國同胞和本人却深信真正戰爭的火花已經燃起。”

八五．因此敵國政府聽到中東停火的消息非常欣慰。停止敵對行爲是第一個主要的步驟，但是它祇是第一步罷了。在這一步之後，必須立即獲取一個公正而持久的解決。因此 H.R.H. Prince Norodom Sihanouk 提出下列提案：

“聯合國應該設置特別調查委員會，負責視察發生衝突地區，以便斷定當事各方的是非曲直，但須顧及歷史、法律及其他因素。

“如果要那個委員會工作發生效果，並且作成聯合國願意儘量接受的妥善而確實的判斷，便應根據新的原則來加以組織。

“被選的國家應該是已經向全世界人民充分證明對於相持對壘的思想與集團在道義上絕對保持獨立的國家，就是說應該是不祇中立而

是真正公正的國家，而且對於它們所要判斷的事項全無利害可言。

“印度應該參加這個委員會，因爲該國領袖的人格代表正義、公正和和協精神，如果委員會能夠請到尼赫魯先生出任主席，那是大可慶幸的事情。委員會的其他委員國可由歐洲兩個中立國家，例如瑞典和瑞士或奧地利和南斯拉夫，亞洲一個中立國家，以及一個美洲國家擔任。

“至於亞洲，如果高棉由於其絕對而明顯的中立態度，以及嚴謹而正確的行爲，竟然得到當選委員會委員國的榮譽，敵國一定會覺得義不容辭……”

H.R.H. Prince Norodom Sihanouk 表示願意代表高棉參加那個委員會，而且最後他說，

“我們謙恭而鄭重的提出，這個簡單的建議，因爲我們了解我們對世界上的事情影響極微，但是我們也覺得責任所在，有權大聲疾呼，要求各方停止毀壞和平正義與人類的價值觀念，如果沒有和平正義和人類的價值觀念，我們就不能再因被稱爲人而覺得自豪了。”

八六．面對着這種嚴重的情勢，似乎不必重新指出憲章的一個基本原則是和平解決爭端。可是在戰事平息、和平恢復、各國計算成敗得失的時候，他們也許會發覺徒勞無益，一無所得，因此永遠記得憲章所提出的和平方法還是國際生活的最佳規律。

八七．我們必須比以前更嚴格的遵守以磋商方式和平解決爭端的原則。如有必要，可用請聯合國出面斡旋的方法來替代直接談判，聯合國可促成積極的談判，而不致成爲單由各方發表相反意見進行無謂爭論的場所。

八八．我們必須牢記聯合國憲章不但促請全體國家履行和平解決紛爭的義務，並且強調正義與國際法原則必須獲得保障。憲章主張應在聯合國這種世界社會對如何解決所議問題能夠發生影響作用的情形之下進行商談，因此使和平解決紛爭的義務與獲致公允解決的目標密切相關。

八九．關於這一點高棉代表團完全贊成秘書長在關於本組織工作之常年報告書弁言中所提出的各項建議，秘書長在報告書弁言中說：

“憲章本身就認為對於根本改變時期無可避免的衝突，可由當事各方舉行談判，以為解決此項衝突的初步辦法。但是我認為在舉行此項談判時，如能以憲章宗旨及原則為本，必有裨益，其結果以聯合國範圍為歸，當亦有效。”
〔A/3137/Add.1, 第二頁〕

九〇．今天高棉與其他十八個新會員國初次參加大會。在一年之中聯合國會員國的總數已經增加了三分之一。高棉代表團希望其他國家今年也會獲准入會，尤其日本。

九一．十九個新會員國的人口總數是一億七千八百萬，因為准許這十九個國家入會，聯合國已經與當初建立“世界組織”的概念更為接近。這種實施普及原則的進度雖然遲緩，但是非常確實，此後聯合國的話應該可有更大的力量，在維持和平與促成進展方面，亦可發生更大的作用。事實上凡是具備聯合國憲章所訂條件的國家將來會一律獲准入會，使聯合國因此真正成為金山會議時創始國心目中的世界組織，這個日子已不在遠。

九二．高棉既是聯合國的會員國，自將盡力對於這個世界社會的工作有所貢獻。就國際關係來說，敵國覺得對於世界和平已有積極貢獻。一九五三年，高棉在其元首與民族英雄 H.R.H. Prince Norodom Sihanouk 的開明領導之下，以和平方式取得了獨立。雖然根據世界歷史，可以知道世界各國大都經過流血的鬭爭，有時候還經過自相殘殺的階段，才獲得獨立，但是 Prince Norodom Sihanouk 却使高棉不經過暴烈的衝突就取得了獨立。

九三．因為 Prince Norodom Sihanouk 的政治天才，高棉民族獨立問題得到了和平的解決，因此高棉與世界所有國家，尤其法蘭西，建立了良好的國際關係。高棉在爭取自主獨立方面，既然已經如願以償，因此對任何人都並不懷怨蓄恨，意圖報復。高棉從外國統治直接進入獨立自主國家的地位，因此懷着謙恭而自尊的心情進入國際社會，既無偏見，又無偏袒任何一方的意思。

九四．一九五四年各國為了結束高棉、寮國和越南境內的敵對行為，舉行日內瓦會議，高棉代表團人員以自主國代表的資格參加談判，決心保持他們的國家的獨立，並且希望正義伸張，大行於天下。高棉代表團的努力已經獲得了結果，因此高棉終於

能够保持它的主權和領土完整。高棉的政治統一已經不成問題，它的獨立已經各方確認，因此現在正全心全力擴展它的國際關係，以便促進和平，並且與其他國家進行合作。

九五．高棉本這種精神又在 H.R.H. Prince Norodom Sihanouk 的領導之下參加了一九五五年四月舉行的萬隆會議，並且在平等的基礎上面與最近承認並且尊重高棉主權獨立的所有國家，如同奧地利、中國、捷克、波蘭、蘇聯及南斯拉夫建立了關係。萬隆會議使二十九個亞非國家聚在一起，對國際關係影響深遠。就非亞人民與西方人民之間的關係來說，萬隆會議也許可說是一個新的起點。萬隆會議引起了一種新的心理狀態，將使國際關係從此充滿維持和平的意志以及非亞人民想與世界其他人民進行合作的熱切希望。

九六．萬隆亞非國家會議在政治方面充分證明採用不同政策或思想互不相同的國家，如果建立關係，並且保持接觸，可以增進雙方的了解，並且進行正常的合作，這也許是萬隆會議的最重要的一個結果。對於使世界四分五裂的思想衝突問題，這也許不失為一部分解答。根據許多實例，似乎可以知道政治制度或思想互不相同的國家仍可有正常的關係。因此我們如果覺得將來這種關係漸漸增加之後，目前把世界分成若干集團的憂慮疑懼就會煙消雲散，國際緊張局勢也會漸形緩和，似乎不無理由。

九七．無論是歷史、文化傳統、社會結構、或政治與經濟制度的不同，都不應該成為各國彼此合作互相依賴的障礙，因為在今日政治制度和思想各不相同的國家，勢非和平相處不可，否則就難免發生戰爭；而在這個原子時期，進行戰爭，就是同歸於盡。

九八．在這個趨向接受現實的演進過程中，聯合國負有主要的任務。聯合國處於一種很理想的地位，在和平時期可以促進國際合作，同時在各國利害發生衝突的時候，可以幫助各國以磋商方式解決問題。

九九．在這方面，較小的國家也可以盡其有益的貢獻。尤其亞洲的小國與歐洲和美洲的小國適得其反，連最基本的日常必需用品，都非常欠缺。他們的最迫切的工作便是獲得這些必需品，而戰爭使他們永遠無法達成這個任務。總而言之，他們希望

和平安全，因為要開發他們的新興的國家，必須先有和平安全，而且有了和平安全，他們才能沒有顧忌，努力彌補以前被迫接受的政治地位所造成的種種缺陷。他們一心一意祈求和平，並且會為和平進行努力，因為他們深信促進和平就是保障他們最根本的利益。

一〇〇．在政治方面，這些新近才告獨立的小國事實上決不能表示厚此薄彼，因為它們顯然不可能附和任何一方。它們對於各國是否繼續遵行憲章原則，非常重視，因為憲章原則如果遭受破壞，它們就會受到威脅，而且在國際社會中極難自處，甚至於不可能立足。這些國家縱有思想上的傾向，但是根據對現實情況和國家利益的冷靜估計，非嚴守中立不可。它們的力量與其說是軍事或經濟力量，無寧說是精神和政治力量，因此它們今後所能承擔的任務將是一種純粹的道義上的任務，就是嚴格遵行憲章所載基本原則。

一〇一．在國際合作方面，今年對促進原子能和平使用所做的努力已大有進展。一九五六年十月二十三日，八十一個國家一致通過了國際原子能總署規約。一九五三年十二月，艾森豪威爾總統曾經在大會〔第四七〇次會議〕籲請全世界各國在和平利用原子能的工作方面盡力合作。這個歷史性的呼籲可謂識見遠大，而且出於一位有膽有識、敢於把全人類的利益放在它本國利益之上的政治家之口，現已為世界所聽從，而人的美夢，就是成為世界公民的美夢，將來很可能成為事實。

一〇二．國際原子能總署創設之後，人類生活狀況將來可能有的改善，恐遠非一般所能想像。一九五六年十月二十三日，在國際原子能總署規約問題會議中美國代表曾經說：

“科學授我們以知識。外交使我們有了工具。但願我們能有善用兩者來增進全人類幸福的智慧。”

這方面的進展大概會很遲緩，但是有些國家和科學家的工作能够使原子成為強大無比的能的潛源，足以造成第二個工業革命，今日全世界的人民都在殷切注視這些國家和科學家。世界上有些地區的生活程度若與工業國家相比，還是低到非常危險的程度，所有那些地區的人民，把一切希望都寄託在這個工作上。世界和平當然並不單靠經濟上的福利；但

是經濟進展是獲致世界和平的一個重要因素。所有善良的人都一致希望國際原子能總署會保證原子資源的公允而合理的分配。

一〇三．就發展落後的國家來說，獲得政治獨立一事本身並不是最終目的，除非同時能努力促進經濟開發，並提高生活水準。要是沒有相當程度的經濟獨立，足以保證人民的合理生活，政治獨立勢必是一種脆弱的東西。因此，新近獨立的國家將設法加速它們的經濟發展，其方法是加緊開發它們的資源，或是經過雙邊或多邊經濟協定，獲得外援。這種經濟合作協定今後應予鼓勵，而且不應附帶可能對接受援助國家發生不良影響的政治條件。

一〇四．關於這一點，秘書長關於本組織一九五五年六月十六日至一九五六年六月十五日止工作情形之常年報告書弁言內有一句話令人深覺可慮。秘書長說，在過去十年內，“工業先進國家與工業落後國家之間在平均每人所得的增長比率上差別越來越大。”〔A/3137/Add.1，第四頁〕秘書長又說雖然各方不斷努力，但是“即使從百分比上看，貧窮國家與富庶國家間的距離較前更遠。”〔同上，第四頁〕聯合國會員國曾經單獨或共同設法促進需要協助各國的發展。國際復興建設銀行、國際貨幣基金會、世界衛生組織、糧食及農業組織、以及聯合國教育科學及文化組織等聯合國專門機關，都有很大的貢獻。最近，技術協助擴大方案獎勵會員國對一個聯合基金自動提出捐獻，因此幫助極大。

一〇五．我們當然必須知道聯合國沒有經費在世界所有部分促進適當而平衡的經濟發展；但是我們至少可以得到適當的教訓，並且注意所提出的警告。舉例來說，聯合國可以促使並且獎勵各國制定方案或訂立雙邊或區域方案，以便在經濟上開發秘書長所稱“大多數人類繼續過着貧苦生活”的廣大地區〔同上〕。

一〇六．關於聯合國增加會員國一事所牽涉的問題，准許十九個新會員國入會使本組織面臨新的組織問題。聯合國會員國既然增加了這麼多，安全理事會與經濟暨社會理事會這種主要機關的理事國勢非有所增加不可。

一〇七．以安全理事會為例，亞洲國家從來沒有適當的代表。憲章第二十三條規定，大會選舉安

全理事會非常任理事國時，“首宜充分斟酌聯合國各會員國於維持國際和平與安全及本組織其餘各宗旨上之貢獻，並宜充分斟酌地域上之公勻分配。”事實上，自從安全理事會成立以來，沒有一個亞洲國家曾經當選那個理事會的理事國，唯一例外是菲律賓，因為菲律賓去年與南斯拉夫取得諒解之後，取得了安全理事會理事國的席位。四個亞洲國家新近入會，被列為“亞洲及遠東國家”的國家增加到十一國，因此本代表團認為上述缺陷應該立即糾正，而且如果有人照此意思向大會提出提案，本代表團願意投票贊成。

一〇八．在經濟暨社會理事會，亞洲國家的代表權比較適當，但是本代表團仍覺得加入本組織的亞洲國家既有增加，參加經社理事會的亞洲國家也應略有增加。

一〇九．我想大會許多代表都知道敝國於獲得獨立之後，曾立即努力與所有國家，不論政治制度與思想如何，在平等互惠和尊重獨立的基礎上面發展政治文化與經濟關係。我們之所以從事這種努力，是因為我們深信依據憲章原則與願意合作的國家建立直接關係並且進行合作，可以鞏固和平與安全。

一一〇．在本屆大會內，高棉代表團的行動將悉以在平等與互相尊重的基礎上面進行合作的原則為根據。我們堅決希望在漸漸趨向大同、和平與人類進展的世界上，聯合國將負起領導的責任。聯合國預定要成為世界組織，其與想像目標之接近，殆無過於今日。本組織幾乎已經到達會籍普及的地步，因此比過去任何時期更能代表人類的集體良知。而我們一致努力以達成和平、進化、世界大同等等共同目標的機會，也遠勝於以前任何時候。

一一一．Mr. SERRANO（菲律賓）：Prince Wan Waithayakon 榮任本會主席，本代表團能夠與其他代表團一同向他表示賀意，尤其覺得快慰。這是一個非常難得的榮譽，但是 Prince Wan Waithayakon 可說當之無愧，因為他公而忘私，為了促進友好關係和國際合作，不遺餘力。主席態度和藹可親，經驗宏富，而且熟悉大會經常處理的問題，這一些都是本屆大會一定會有圓滿收穫的佳兆。

一一二．Prince Wan Waithayakon 當選主席，敝國政府不勝歡忭。我們兩國有最密切的關係，

不但因為我們是東南亞條約組織的盟國，而且因為我們所面臨的這一地區所特有的建國問題，大致相同。

一一三．今年，聯合國生命中的第十一年，我們在戰亂的陰影之下，舉行會議。三個星期以來，情勢的演變非常可怕，因此世界和平受到最嚴重的威脅。在中東，我們重新看到戰爭的猙獰面目；在中歐，一個受壓迫的人民再度循着歷史的軌迹爲了人類的自由展開了抗暴運動。

一一四．這些演變的全部意義，目前我們還看不清楚。也許一個新的時代正在苦難中降臨；也許日內瓦頂峯會議以後，光明而短暫的善意相待時代已經消逝，人類又重蹈覆轍，回到了第二次世界大戰後緊張痛苦的時期。人類究竟應該何去何從，完全要看世界各國領袖的精力、智慧和願心。但是就我們大家來說，目前的情勢，無疑的使我們有一個捫心自問激發天良的機會。最近的事變雖然悲慘，却有發人深思的積極的方面。大會應付這種情勢行動之迅速而堅定，確是一大可喜的事情。正像過去處理類似情勢一樣，本會已經確切證明在世界和平安全受到威脅的時候，大會的全部道義力量能夠發生極大的作用。

一一五．誠然，凡與最近中東敵對行爲以及匈牙利情勢有關的問題，一個都沒有得到解決，其中制止繼續毀滅人民生命的迫切問題，甚至可說是最重要的問題，也許是唯一的例外。但是這是解決更大問題以前必須具備的一個條件。現在大會必須集思廣益，轉失爲得，漸漸治療瘡傷，蘇解民困，利用這種悲慘的事變作為轉捩點，設法樹立永恆持久的和平。即使在我們發表這些意見的時候，我們也充分了解，要達成這個偉大的目標，任重道遠，荆棘滿途。所幸者本會並不缺乏由於人類渴望解除苦難而產生的耐心與毅力。

一一六．因此我們敢於希望關於中東問題，無論蘇伊士運河的管理問題最後如何解決，自由通航全部運河的原則一定要得到切實保證。關於埃及與以色列兩國的爭端，我們期望該處的和平立即恢復，而且今後一俟有比較有利的環境，各方就應該採取切實有效的步驟，一勞永逸根除摩擦的癥結。

一一七．最近布達佩斯和其他地點發生變亂，以致許多匈牙利人成爲赤貧，無以爲生，我們對於救

濟匈牙利人的工作曾經略有捐獻，由此可有敵國政府對匈牙利情勢非常重視。我們殷切希望本會的集體道義力量會發生強大的壓力，使蘇聯不敢再設法摧殘匈牙利人民的合法願望。

一一八．去年十六個國家獲准加入聯合國為會員國，一個多星期以前，聯合國又歡迎其他三國入會。曾經拖延好幾年的一個僵局，因此已經打開。大會准許新會員國入會的行動本身就足以表明當時各國的友好精神和合作關係。就更廣的意義來說，本會顯然想在憲章規定許可之下漸漸實施聯合國會員國普及的原則。

一一九．根據目前的一切迹象，我們相信在不久的將來，大會就真能說它是全人類的代表。就目前來說，大會不但力量大為鞏固，而且信心增加，對於我們在本屆大會討論各項問題，定有裨益。

一二〇．許久以來，裁軍問題始終是一個棘手的難題。根據本會去年的決議案〔九一四(十)〕，裁軍委員會以全副力量從事擬具以建立互信為目的的提案。為了達到這個目的，美國曾經提議設立技術交換團，並且劃定試辦實驗區域，以便試行艾森豪威爾總統的“開放天空”計劃，以及布爾加寧元帥的“管制站”計劃。

一二一．雖然各方竭力設法接近，但是美國、英聯王國以及法蘭西三國與蘇聯既不能找到共同之點，又不能對彼此的提案互相信任。最近莫斯科建議由北大西洋條約組織締約國與華沙公約締約國簽訂互不侵犯公約，並在歐洲分界線東西兩邊各八百公里內對雙方主力駐在地區進行空中偵查。但是西方國家却認為在宣佈即將再舉行原核試驗之後，尤其在中東危機進入目前這個階段的時候，蘇聯提出這個新提案，祇是另一可憎的宣傳罷了。

一二二．因此我們不得不承認在解決這個煩惱的問題方面，並無多大進展。這個僵局既不能打開，如果我們從小處着手，在時機成熟的時候，利用足以揭發信心和容讓精神的處理方法，也許可以獲得部分的成就，這是非常明顯的事情。因此，本代表團願意贊助旨在促進這種有限協議的任何提案，希望這種有限度的協議終於會促成適當的環境，以致本會所面臨的這個最棘手的問題可望獲得解決。

一二三．關於設置國際原子能總署問題，各國很快就達成了協議，我們可以從此事得到一個教訓。

一九五三年十二月八日艾森豪威爾總統主張設立這個機關，而且在日內瓦舉行的原子能和平使用問題國際會議圓滿結束之後，與會各國政府擬訂上述總署的規約草案，並在一九五六年九月提交聯合國會員國以及各專門機關的原子能和平使用問題國際會議，次月，上述規約獲得各國的一致贊同，而且在會員國政府加以批准之後，該總署可望於一九五七年成立。

一二四．本人已經簡略追述設立國際原子能總署的先後步驟，並且着重指出各國在具有有價值的理想，並且有合作精神激發其為全人類服務的時候，確能有迅速的響應。就創設總署以便促進原子能的和平使用一事來說，大會找到了一個超越各國思想和政治歧見的理想，因為這個理想如果實現，全人類脫離貧病交迫的苦境，而且人類可以憑他的勞力得到非常富足的生活。原子能總署今後幾年內發揮其能力的方式將考驗我們想像中的原子能是否真能使全世界人民生活富足。國際原子能總署順利組成，我們也許可以因此而鼓起必要的勇氣來設法解決我們年復一年所面臨的棘手問題。

一二五．朝鮮問題便是一例。聯合國朝鮮統一及善後事宜委員會(朝鮮統一善後委員會)在第六次常年報告書〔A/3172〕中敘述大韓民國在樹立代議政府以及利用聯合國援助恢復該國經濟兩方面所獲得的巨大成就。

一二六．我們聽說曾經戰禍的韓國正在迅速的趨向穩定，並且獲得更廣大的國際承認，覺得非常的快慰。但是，同時我們又覺得非常擔憂，因為雖然過去兩年內我們曾經希望並且促請各方設法在達成舉行自由選舉和統一朝鮮的基本目標方面略有進展，可是各方却沒有為了此事採取一個向前的步驟。事實上，當聯合國朝鮮統一及善後事宜委員會在一九五六年一月一日決定無定期停會，並且把它的職掌和責任交給一個四國委員會的時候，這個步驟也許會使南朝鮮人認為他們最後也許不得不獨立尋求自救之道。我們曾經一再表示願意繼續努力，以便及早解決朝鮮問題，現在這種表示也因此大成問題。我們不能不極端重視這個情勢。朝鮮問題的確錯綜複雜，但是我們深信大會決不能加以漠視，否則聯合國的原則將受損害。我們決不能推卸多方設法另謀解決的責任。各方深恐朝鮮的分裂事實上是永久的分裂，我們如果推卸上述責任，便是證明那種憂

懼確有根據。我們當然不能允許因為我們的容忍默認或不履行義務而有這種悲慘的結果。

一二七．今年議程上另外一個同樣複雜的事項是賽普勒斯問題。現在這個問題與大會第九屆會所討論的賽普勒斯問題並不完全相同，如果世界情勢不如今天這樣惡劣，這一點原是可喜的事情。自從大會第九屆會以來，聯合王國已經接受了賽普勒斯實行自決的原則，並且已經同意讓賽普勒斯人實行有限度的自治。但是關於設立賽普勒斯議會的談判宣告破裂，而且不久之後，Archbishop Makarios 因為據說與島上恐怖份子同謀作亂而被放逐。現在聯合王國想以正在草擬的賽普勒斯憲法為基礎繼續進行談判。同時爭端雙方向我們提出兩個相反的呼籲：一方面希臘引用賽普勒斯實行自決的原則，另一方面聯合王國要求聯合國審查所稱希臘在該島支助恐怖活動一事。

一二八．現在正像過去一樣，解決這個問題的努力都集中於調和下列兩點：一是賽普勒斯人要求自由的主張，一是確認該島對這個地區的安全部署有其戰略價值。菲律賓代表團願重新表明全力贊助賽普勒斯實行自決的原則，但是實行自治的時間與情況須與自由世界在安全上的需要相配合。我們殷切希望經過平和有秩序的談判可以達成這種目標。

一二九．關於這一點，我們不能不注意非自治人民在逐步行使自決權利方面所獲得的長足進展。突尼西亞、蘇丹及摩洛哥最近都已經加入聯合國為會員國。本人欣能宣佈敝國政府已經正式承認這三個新近參加國際社會的會員國。一九五七年三月六日由目前的黃金海岸與英管多哥蘭組成的迦納將在大不列顛國協內成為完全獨立的國家。今年五月，為了查明英管多哥蘭願與黃金海岸聯合，或願續為託管領土，曾經舉行全民表決，而且英管多哥蘭投票贊成與黃金海岸合併，從那個時候起，建立迦納這個新國家的事情已成定局。根據另一通過較早的大會決議案，到一九六〇年索馬利蘭也將獲得獨立。

一三〇．在過去，領導或訓練不獨立人民以便他們最後獲得獨立的事情，並非絕無前例，但是聯合國在這方面所採用的演進方式，却是歷史上空前的。本組織的卓越成就是迎合歷史的潮流——當今的潮流就是民族主義——因勢利導，使通常暴烈的變亂騷動成為具有建設性的和平演進。

一三一．在人權方面，我們在明白規定可貴的人權方面，已經有極大的成就。我們在工作上已經進入第二個時期——提供常年報告書與特種人權研究報告，以及設立諮詢服務。但是本代表團覺得我們現在可以開始研究能否擬訂真正的行動方案，以便已經我們規定宣佈的權利可在不遵行那些權利的國家漸漸實行。

一三二．末了，我們看到本組織在過去一年內在經濟和社會方面頗有進展，覺得非常欣慰。沿舊有途徑向前發展的動力非常浩大，此後，一定會繼續不斷加速推進。但是工業先進國家與發展落後國家的發展率日益懸殊，始終未能加以糾正，因此各方對這一點深表憂慮。這種趨勢如果不加遏阻，也許會破壞國際經濟的合理平衡。這是必須立即加以注意的另一方面，因為今後世界能否安定，要看我們今日能否根除造成緊張動盪局勢的原因，而那些原因的根源，就是經濟和社會上的不平等現象。

一三三．我們在這個十一屆大會所面臨的任務非常艱巨，而且因為國際情勢緊張不堪，更覺複雜棘手。但是憑了互相諒解互相容忍的精神，不論多大的障礙，我們都能克服。菲律賓代表團願意竭誠合作，同心協力，履行這個共同的任務。

一三四．Mr. COOPER (賴比瑞亞)：每一個時代都使人類的命運發生一些重大的改變——要不是在文化、藝術以及經濟方面盤旋上進，便是在繼續發展上發生停頓退後的現象。在我們這個時代，大家都深信我們的文明已經登峯造極，這大部分得歸功於近幾百年的偉大發明。這些發明使人類突飛猛晉，並且使人類的生活漸漸改善：他們過着更健康更舒適的生活，並且享有更多的便利，總而言之，一種先祖列宗茫無所知的生活。可是大家也同樣承認，因為這種科學上的成就，人類現在站在自我毀滅的邊緣。人掌握了自然的神奧，操縱生死，成為這個地球上一切生物的主宰。今日人類所面臨的嚴重問題就是應該利用這種智識來續求進展，還是用以毀滅自己。

一三五．有人曾經問一位有名的科學家，對於原子彈和氫彈有何對策。那位科學家回答說：“有的，對策便是和平。”根據人類的經驗，我們都知道只要人能够在以博愛原則為基礎的社會中推己及人，和好相處，和平是可能得到的。今日全世界人民

所目睹者不外是或以和平方法或以暴烈反叛實施這種原則的鬭爭。法蘭西革命的口號“自由、平等、博愛”已經不再祇對法蘭西人適用。現在這是全人類——不論是東方或是西方——的共同標語。這個口號現在已經有一個新的名詞，“民族主義”。有些國家對於屬地人民突然而來的民族願望，似乎覺得相當懷疑驚異。可是大家應該承認，每一個自重有為的個人都渴望得到人的尊嚴，敬重，自由和獨立，而且在精神和自然兩方面這原是他們固有的權利。人同此心，心同此理，這是人的本能。

一三六．在人類歷史上，這種願望並不奇突；如果我們能夠捐除成見，以公正無私的心情閱讀人類的歷史，我們就會發現在每一個時代，不論是古代，中古時期，或是現代，人類總在爲了掙脫統治者的桎梏，並且得到自決獨立的利惠，而奮鬥掙扎。

一三七．正如個人成長到某個時期，就自然而然具有自力更生的特性，負起成年人的責任，世界各民族和各人民都有希望獲得獨立自治的權利。許多大國已經漸漸認清要求獨立自由是一種神聖的願望，一旦激起之後，雖然可用暴力加以壓制摧殘，却永遠不能加以毀滅根除，我們看到這個事實，很覺得欣慰。若干大國因爲認清了這種權利，已經准許以前不獨立的若干人民自治獨立，而且那些人民現在都是本組織的會員國，積極參預本會的討論，對於那些大國我們深表欽佩。我們希望准許其他不獨立人民獨立自決的過程將因此加速完成。

一三八．因爲無線電、電話、電視的發現以及其他科學發明，爲爭取自治獨立所作的奮鬥已經更爲公開明顯。現在已經不再有無人知道的土地和與世隔絕的人民：偉大的美國人，Wendell Wilkie，說得好，現在已經是“四海一家”了。

一三九．歷史開闢了新紀元。我們在人事和民族事務上，進入了一個新的時代，並且發生新的衝突，一種思想上的衝突。在這個新的鬭爭之中，人又增加了一個武器——利用無線電和電視進行宣傳。這種武器在第二次世界大戰使用極廣，而且成效甚大。戰勝者與戰敗者雙方都曾經充分加以運用。這種武器後來被稱爲第五種武器，而且對於雙方最後的成敗極有影響。這是一把兩面鋒利的寶劍。在最邊遠的地區，當地居民日夜聽同盟國或其敵國用當地的方言向它們鼓吹戰爭宣傳。我們曾經聽到“爲民主而戰”，“四大自由”以及“人民自決”這種

動人的口號。軸心國家也大事宣傳，提出類似的口號。請問這些諾言已經兌現了沒有。

一四〇．有史以來，人類不論是因爲好群的傾向，或是自保的天性，始終表現出一種參加團體或組織的趨勢。根據歷史的記載，可以知道人類經過這種結合，組成部落宗族，這些部落宗族又漸漸形成文化風俗各不相同的許多民族。根據歷史的記載，我們又可以知道，這些民族爲了自保，或是爲了征服剝削鄰近的民族，結盟訂約，結果使各國之間不斷發生衝突，而且這種衝突一代比一代嚴重可怕。過去兩次世界大戰的後果雖然非常可怕，但是各國似乎並沒有因爲過去的錯誤而得到教訓。今日我們眼看舊戲重演，各國以不同的名稱和方式，合縱連橫，互相對壘，而且雙方都表示結盟訂約，原是爲了“自保”。在創設聯合國的時候，世界各國原曾希望從這樣一個組織中會漸漸產生一個世界同盟，負責保障維護所有人民和所有民族的權利。可是那個目標似乎離我們還很遙遠。

一四一．我們似乎不顧過去的教訓或今後可能發生的慘事，還是充滿了合縱連橫的觀念，而且這種觀念根深蒂固，以至我們在擬訂聯合國憲章的時候都忘不了。因此聯合國憲章載有關於區域辦法的規定。這種組織或集團並沒有增加本組織的力量；相反的，它們使本組織毫無力量，無法行動。聯合國似乎因爲各國利害衝突而軟弱無效。祇要這些國家在利害上發生衝突，在國家利益和權力政治所造成的迷陣之中，公理正義便不知去向。

一四二．我們到這裡來開會，胸有成見，立場不變。我們既然已經爲了保障或促成某種特別適合我們環境的生活方式，或是爲了保持或增加我們的國際地位，而與其他國家結成集團，我們的立場當然就失了伸縮的餘地。本組織不但沒有團結一致，成爲一體，却反而四分五裂，成爲許多集團。這種結盟訂約的事情，似乎不但使本組織的決議無法實施，而且使本組織本身都很難順利工作。分配職務，以及各委員會，各輔助機關，委員名額都以國家的實力和集團的大小爲準。在這種情形之下，沒有一個國家能夠根據公理正義，獨立行動。在這種情形之下，任何國家如要生存，就必須而且非參加它認爲最能保障其利益的集團不可。這樣當然很難解決世界問題。但是祇要各國繼續不以公理正義爲行動的根據，這種情勢不會改變。

一四三．有人建議，因為十九個新會員國已經加入本組織，安全理事會、經濟暨社會理事會、以及其他聯合國機關應該擴大組織，本代表團全力贊助這個建議。我們希望在擴大上述機關的時候，不會忽略非洲的地位。非洲是第二個大洲。非洲的豐富資源對人類文明的進展貢獻極大。祇有在這一洲，才有這麼多尚未獨立和發展落後的人民。而且在這一洲，蘊藏的豐富資源尚未開發。但是就聯合國任何重要的理事會，甚至對非洲發生最直接影響的機關來說，非洲國家都沒有代表直接參加，因此本人希望在實行以地域分配為基礎的擴大組織的新政策，並且分配聯合國各理事會理事國席位的時候，應該顧到這個事實。

一四四．人類似乎從來沒有從過去的錯誤中得到教訓。以往戰爭所造成的無窮痛苦，對於我們的錯誤的價值觀念似乎並無影響，公理也許永遠不能申張，邪惡也許會永遠當道，但是除非公理正義大行於天下，人類無法避免戰爭所造成的恐怖和毀壞。因此，敵國政府堅決反對利用武力或暴力來解決任何國內或國際爭端，因為用不正當的方法來達到正當的目的還是不道德的行為。

一四五．而且，我們對於法治精神具有堅強的信心；我們深信法律應該對於全體人類不分種族、信仰和出身，一體公正適用：在個人之間如此，在國際上也應該如此。因此，我們認為條約和國際協定應該視為是具有拘束力量而且不可侵犯的神聖文書。任何國家，不論大小，決不應該在條約協定與該國的政治抱負或國家願望似乎不再相合的時候，片面予以廢止。就一切道義上的義務來說，主要的基礎是互相信任，當信心蕩然不存的時候，人就淪為禽獸。

一四六．對於已經入會或即將入會的許多新會員國，尤其對於最近已經獲得獨立的那些國家，我們表示歡迎我們希望大家對它們努力建國的偉大事業表示同情，加以鼓勵。我們也希望立國較早、而且經驗宏富的國家不會用望遠鏡的放大鏡頭去看上述國家的錯誤缺點，而從另一頭去看它們的成就優點。

一四七．末了，本代表團希望重申下列各點。第一，本代表團遵行憲章內宣佈所有人民都應享有自決權利的各項規定。第二，在科學上所獲得的進

展應為和平用途來加以利用。第三，雖然憲章對區域組織辦法設有規定，但是凡遇與公理和正義原則發生衝突的時候，應該讓後者居先。第四，賴比瑞亞代表團堅決反對用武力或暴力來解決任何爭端。第五，本代表團堅決相信國際條約協定具有不可侵犯的神聖性質，而且任何國家不得片面廢止這種條約協定。末了，主席先生因為過去的功蹟，已被各國代表選為大會第十一屆會主席，我們要衷心向他表示祝賀的意思。

一四八．賴比瑞亞代表團特此再度表示願意進行合作並且贊助一切以實現本組織憲章所載理想為目標的措施辦法。我們真誠希望以前若干次屆會所充分表露的那種溫和、容忍、忍耐與和諧精神，也會彌漫本次大會。

一四九．Mr. BALAFREJ (摩洛哥)：本人代表摩洛哥蘇丹陛下和摩洛哥政府出席聯合國會議，覺得非常榮幸。本人要再向大會主席以及贊助敵國獨立的所有代表團表示感佩的意思。

一五〇．摩洛哥認為聯合國准許敵國入會乃是會員國信守憲章所載崇高原則的行為；因為這些崇高的原則，本組織方始成立，而且這些崇高的原則決定了本組織的一切工作，並且激勵本組織努力達成各項目標，敵國參加聯合國就是表明我們自願參與維持世界和平的偉大事業。

一五一．即使根據對世界問題所作最膚淺的研究，我們也可以相信只要自由受到壓制，衝突便隨之而起。因此，聯合國的任務，及其所作努力的範圍，必須與世界若干地區中違反正義的壓制行為的程度相稱。敵國決心在聯合國內盡心竭力確使各國互相尊重平等相待，並且確使天下人民講信重義相親相愛。

一五二．聯合國自從成立以來，促使會員國以和平方式解決問題，並且為了達到這個目的真誠合作，其在這方面所獲得的長足進展，確是最可滿意欣慰的事情。聯合國雖然經過無數的危機，仍能培育這種新的精神，的確可慶。根據過去十一年的經驗，可以知道聯合國之所以能夠順利履行其任務，主要原因是本組織實施普及和平等原則，而且全體國家，不論它們的發展水平、政治制度或國力大小，在本組織內都享有充分自由，並且受到尊重。因此，本代表團希望凡是崇尚正義和平的國家都會加入聯合國，使本組織甚至比現在更普及而且更有效力。

一五三．摩洛哥在獲得獨立、身處自由國家之林以前，曾經飽嘗憂患，經過許多非常嚴重的危機；但是這種經歷而使我們更相信必須時時依賴國際組織的公正調停，並且利用一切和平方式來解決國家間的爭端。我們在為自由而奮鬥的時期內，始終遵循這個原則，並且屢次把我們與法蘭西的爭端提請聯合國解決。摩洛哥人民深信在解決這個衝突，並且使敵國恢復自由和平方面，聯合國有極大的貢獻。摩洛哥人民因為這個實例，信念更堅，因此今日在蘇丹陛下領導之下萬眾一心，要求聯合國在有人民受到暴力統治或殖民主義者壓迫的地方，同樣出面干涉。

一五四．正當我們獲准加入聯合國為會員國的時候，全世界人民又受到了可怕的戰禍的威脅。由於歷史上的理由，尤其由於敵國的地理和戰略位置，摩洛哥與今日的重大問題，特別是阿爾及利亞與蘇伊士問題，都有直接關係。

一五五．我們與阿爾及利亞人民除了同種同文之外，還有非常密切的關係，使我們兩國休戚相關，而且我們愛好和平自由，因此願意尋找和平方法解決這個可痛的爭端。北非能否穩定，以及是否能有安全與和平，都得看這件事的結果，而在實施聯合國憲章所載人民自決權原則時，我們堅決要求停止流血的慘事。任何問題從來就沒有因為採用武力和暴力而獲得解決，而且片面的決定決不能造成合理或永久的解決。在世界各地這種方法都已經失敗，而且武裝部隊不論多麼強大。既不能夠改變歷史的方向，也不能使為自由而奮鬥的一個人民改變初衷，放棄目標。

一五六．就我們與法蘭西的關係來說，蘇丹陛下誠心誠意要使阿爾及利亞問題的雙方獲致某種協議，俾以和平方法解決此事，但法蘭西政府對這種努力非常冷淡，並且加以曲解。可是我們對於今後的前途具有不可動搖的信心，而且我們比以前更決心要在北非建立和平，務必使正義與法律都能伸張。我們深信阿爾及利亞亟宜結束恐懼焦慮惶惶不可終日的普遍現象。阿爾及利亞人民在本國國土之內已經被剝奪了他們的基本自由，就是言論、集會和行動自由。阿爾及利亞境內幾十萬武裝部隊的兇暴行為對世界那個地區的和平是一大大威脅。

一五七．殖民主義的時代現在已成過去，因此阿爾及利亞應該獲得自由。一個人民統治奴役另一

人民的事情已經成為歷史上的陳迹，不論前者多麼文明，多麼強大。全世界人民在生活所有各方面的了解與合作，各國文明文化的演進，精神價值的調和，以及技術進展的分享，這些才是足以導致和平並形成國際間永久聯繫的因素。阿爾及利亞民族與阿爾及利亞民族性之存在是不容否定的。不必引用歷史或社會學來加以證明。所謂阿爾及利亞構成法蘭西領土一部分之說乃是經不住分析研究的無稽之談。阿爾及利亞與法蘭西有地中海為隔，而且自有其疆界，自有其制度。在政治以及經濟和社會上，適用於阿爾及利亞的法律，與適用於法蘭西領土的法律從來都不相同。文明與文化的種族因素姑且不談，在阿爾及利亞所建立的政治制度與法蘭西的政治制度就根本不同。法蘭西佔領阿爾及利亞領土將近一百三十年，單單這個事實就足以使阿爾及利亞的民族特性更為堅強，而且如果需要證明的話，也足以證明阿爾及利亞並不是法蘭西。

一五八．在阿爾及利亞，歐洲人尤其法蘭西人或已經取得法蘭西國籍的外國人形成一個很有力量的少數民族，這固然是事實，但是我們決不能因為有這個少數民族，而不努力尋求和平而公允的方法來解決阿爾及利亞問題。阿爾及利亞人民的代表自己就曾經着重指出任何解決辦法如果顧及阿爾及利亞全國一致的願望，即可保障這個少數民族的合法權益。這個少數民族可以在和平安全的環境之下享受平等權利，承擔平等義務，並且以一種積極有為的合作精神繼續進行他們過去所參加的工作。但是決不能為了獲得這個少數民族的好感並保持他們一方面的利益而犧牲阿爾及利亞人民的合法權利。今日世界的進展情形不容許再有任何人坐享特權或用武力去剝削要求自由解放並且受人尊重的整個人民。

一五九．摩洛哥經過反殖民主義的鬭爭之後而再生，所以與受過同一磨折的所有國家一樣，非常切望本大會能有一個決議案，其中應促請當事方面適用聯合國憲章原則，運用智慧和理智去制止一種不問情理的政策在世界這個部分所造成的流血暴行。

一六〇．因為聯合國憲章所載原則以及民族自決權利都已遭受侵犯，而且國際和平安全也受到威脅，聯合國實有十足理由設法使阿爾及利亞問題獲得和平解決。祇因為聯合國沒有及早譴責阿爾及利

亞境內的戰事，若干大國才認為可以施用殖民主義者的慣技，對拒不屈服的國家實行軍事佔領，舉世各國應該一致譴責這種方法，因為使用這種方法不足以鞏固和平或建立公正合法的國際關係。

一六一．敵國在地理上處於東西兩方之間，因此成為東西文明的天然連繫，而為了全人類的福利，這兩大文明必須而且理應可以相因相成，互得補助之益。可是任何國家不論動機如何，如果採取損害他國主權的行動，尤其使用武力或暴力，我們決不能表示容忍。中東衝突發生後一日，敵國對法蘭西、以色列及聯合王國狼狽為奸侵略埃及深表不滿，並且提出抗議。我們認為埃及將蘇伊士運河收歸國有顯屬合法，因為那個運河是埃及領土不分的一部分，尤其因為埃及已經保證通航運河的自由。外國部隊發動這個侵略，用武力對付埃及人民，並且不顧埃及人民的意志，強佔一部分埃及領土，這種行動無論如何不能說是正當合理。這顯然是公然違反聯合國憲章所載原則以及和平解決國際爭端原則的行動。

一六二．我們追隨其他會員國對這種行動一致加以譴責，而且我們希望聯合國如果為了挽救世界和平而採取有效辦法出面干涉，一定能使外國部隊撤離遭受侵略的一個聯合國會員國的領土。聯合國秘書長和本會各位代表為了制止這個侵略並且恢復正義和平，盡心竭力不辭勞瘁，本人職責所在，要代表摩洛哥代表團向他們表示敬意，一九五六年十一月十八日摩洛哥國王陛下宣稱：

“我們相信聯合國會不負所託在世界各地維護法紀，並且保護受壓迫者，因為我們深信祇有在我們剷除各式各樣的殖民主義，並且使各地人民在自由獨立和平等的基礎上進行有利的合作的時候，天下人民才能共享和平。”

一六三．聯合國另一更重要的任務是建立全世界人民都能享受社會正義與經濟進展的一個世界。直到今天，若干大國還沒有完全放棄殖民主義的根本觀念。有些小國雖然已經獲得政治自由，但是還得奮鬥掙扎去應付經濟上的困難，這種困難是過去他們被迫接受的佔領制度的產物，而且現在造成不安定的局勢。因此敵國雖然有天然資源和強大的潛力，而且居民的生活力也非常充沛堅強，但是還得千辛萬苦竭力對過付過去五十年所忍受的一種經濟制度遺留下來的毒害。

一六四．聯合國如果能够支持發展落後的國家，並且利用聯合國各專門機關所能供給的援助，一定可以發生決定性的作用，結束這種頑固死硬的新殖民主義以及若干大國對較小國家所維持的經濟統治。敵國希望在聯合國，尤其在技術協助方面獲得支助，因為這種支助將使我們獲得保障，不致因為他人貪婪無厭而身受其害，並且使我們能夠為本國居民的福利開發利用敵國的財富資源。

一六五．本人無須強調聯合國以技術協助給予發展落後國家以便開發它們的資源並且增進那些國家人民福利的行動，何等重要。聯合國在這方面的工作與維持世界和平安全的任務相比，至少可說是同樣重要，除非我們不想掃除世界各地至今仍很普遍的各種各樣的貧窮現象。貧窮使人走頭無路陷於絕境，而且有時候也許會造成人心不安、社會動盪的情形；不但如此，貧窮勢必造成奴役人民的情形。無衣無食、飢寒交迫的人民決無自由；雖然聯合國的任務是制止一切壓迫，但是聯合國也負有建立繁榮世界的同等重大的責任。因為如果不能以人民的福利來鞏固自由，就無法獲得持久和平。因此我們殷切希望聯合國各機關各組織在協助發展落後國家穩定經濟改善民生方面會獲得成功。

一六六．聯合國在支助發展落後國家方面所做的努力，是其最值得稱道的一個工作，而且聯合國今後在這一方面所提供的協助，最能表現各國間的合作、團結與博愛精神。聯合國為了使人類免受戰爭的蹂躪確曾再接再厲不斷努力，因此我們懷着希望深盼聯合國能夠確實辦到使世界人民親愛精誠通力合作。

一六七．Mr. BOURGUIBA (突尼西亞)：本會全體代表一致推選 Prince Wan Waithayakon 擔任聯合國大會第十一屆會主席，本人能有機會向他道賀，非常榮幸。Prince Wan Waithayakon 致力於聯合國的偉大事業，歷有年所，態度公正，才能卓著，由此可知本次大會一定會莊嚴隆重，效率極高，而且多有建樹。

一六八．本人身為突尼西亞獲得獨立後所組織的第一個政府的主席，能夠代表突尼西亞全體人民向在座全體代表致意，非常欣慰，目前的情勢動盪不停，安危難卜，敵國人民訓令本人不但要向在座全體代表以及他們所代表的幾萬萬人民明白表示多

承他們一致投票贊成敵國入會，不勝感激，而且要向他們表示我們對聯合國的前途具有信心。

一六九．本人要首先表明敵國雖然弱小，却決心盡其所能來加強聯合國並且鞏固世界和平，以便聯合國憲章所提出的原則不致成爲空空洞洞的老生長談，而能一一實現。我們突尼西亞人在民族革命最危急的時期，曾經親身體察到聯合國的工作情形，因此深知聯合國目前以及今後所面臨的重重困難。我們誠心誠意想使聯合國獲得保障，歷久不衰，因爲我們始終希望有一日能夠眼見世界各國在法律上一律平等的基礎上面建立公允合理的國際關係，本人本這種精神想提供一點意見，希望在座各位代表會以同一精神來接受本人的一點愚見。

一七〇．過去幾個星期，我們的處境非常險惡，而且直到今天，不但大會全體代表，而且凡是對千百萬同胞的前途負有責任，因此對於每一種姿態的影響以及每一個行動的後果都必須慎加研究的人，都還沒有脫離這種險境。我們的處境從來就沒有如此險惡。幸而聯合國大會的堅決行動已經使我們避免了最不幸的遭遇。這個成就幾乎是一種奇蹟，但是情勢還是相當危險。而且在正本清源、清除今日世界的病根之前，危險的情勢不會改觀。治標的時間已成過去；今後要克服國際社會所面臨的重重困難，必須正本清源，根除毒害。

一七一．今日世界的病源是若干大國不願接受下面這種意思，就是建立一個沒有猜忌、沒有憂懼的世界，使所有國家，不論大小，都能夠自由行使它們的主權，而且每一國家的自由因爲其他國家的自由而受到限制，同時也得到保障。

一七二．凡是願意正視現實的人，都明白知道目前的軍備競賽，最近公然侵略和平國家的行爲，以及目前在阿爾及利亞對一個自尊的人民所進行的不可寬恕的戰爭，乃是若干國家力圖統制他人的直接和必然的結果，這個事實不論用什麼花言巧語都無法掩飾。就軍備競賽來說，其激烈程度似乎隨控制軍備的努力而比例增加；就公然侵略和平國家來說，這種行爲已經引起所有文明人民的憤慨，而就阿爾及利亞境內的戰事來說，阿爾及利亞人民的唯一罪狀是他們希望掙脫外國的統治，自求解放。上述若干大國的統治他人和擴展勢力的慾望乃是殖民主義的遺害，而且是第二次世界大戰以後世界和平遭受威脅的癥結所在。

一七三．本人了解思想上的衝突使兩大國家集團，或者說得更切實一點，使軍事上最強大的兩個國家分裂對壘，這種衝突本身就足以使世界局勢非常緊張，而且多年以來就已經造成人心惶惶不可終日的情形。但在目前雙方勢均力敵，而且這種均勢雖然極不穩定，却是一種脆弱的和平基礎。這種均勢如果能夠保持，戰爭的危險雖然存在，仍會大爲減少。而且現在我們很可以相信終有一天可以利用若干聲名卓著的政治家所提倡的方式來根絕這個危險，使雙方可以和平相處，互相保障彼此的權利，包括在自己選擇的政體之下生活的權利在內。

一七四．但是本人剛才所提到的殖民主義的遺害也許會使人類完全毀滅，因爲殖民主義允許、鼓勵或者甚至促使強大的國家侵略弱小或無力自衛的人民，因此在各方勢必出面干預的情形之下可能隨時引起我們大家都唯恐發出的世界大戰。

一七五．兩年多以來，不但阿爾及利亞的青年，而且法蘭西的青年日日遭受屠殺，但是自由世界的國家却始終袖手旁觀，不加過問。當布達佩斯的愛國志士受到可怕的壓制的時候，文明人民的良心，全人類的良心，無不深覺憤慨，但是在其他人民爲了同一理想和同一政治信念，不顧實力的懸殊，奮勇抵抗世界上一個最強大的軍隊的時候，文明人民的良心、全人類的良心，何以就不受責備而無動於中？所有文明人民都以譴責種族或宗教歧視而自傲，上述這種長期緘默豈不是一種宗教或種族上的歧視？

一七六．我們都反對侵略。如果要前後一致，那麼不論侵略發生在什麼地方，而尤其在友邦從事侵略的時候，我們必須痛加指摘。誠如艾森豪威爾總統所說，如果對我們的朋友和敵人適用兩種不同的法律，就不可能得到真正的正義。

一七七．事實是近幾星期以來，我們眼看許多國家採取至少可說不很一貫的態度。因爲某一侵略事件而深感憤慨的一個國家，竟然對另一侵略事件表示贊成。一個政府一面猛烈指責一個侵略行爲，同時却自犯另一侵略行爲，因此造成一種印象，使人覺得他在大叫“謀殺”，以便把受害者趕緊殺死。

一七八．負責進行不可寬恕的戰爭以便使阿爾及利亞人民永遠淪爲奴隸的那位政治家在提到布達佩斯發生變亂的時候說“奴隸制度之下決無和平”。

對於這種崇高的意見我們全心全意表示贊同。可是那位政治家竟能接着說正當一個和他進行談判的國家爲了保衛國土而抗拒另一侵略者的時候，他突然向那個國家發動攻擊，於情於理，均無不合。

一七九．我們深信這種自相矛盾的言論既不必要，而且危險。這種言論是不必要的，因爲法蘭西總理 Mr. Mollet 本人就曾經說過，“在自由聲勢浩大向前邁進的時候是無法加以摧毀的。”這種言論同時也很危險，因爲甚至在殖民領土爆發的衝突，也會蔓延別處，無法收拾。如果需要證明，祇須想到埃及與阿爾及利亞境內所發生的事情直接有關，而在這兩地所發生的事情又與摩洛哥和突尼西亞境內的情勢直接有關。而且我們並不相信憲章的起草人有意樹立一種雙重標準，其中一個適用於匈牙利農民，另一個適用於埃及或阿爾及利亞的農民。他們所立下的原則必須普遍適用；否則爲確保那些原則的勝利並且維持和平而設立的本組織，不久就會喪失其所以存在的價值以及它的聲譽威信。而且我們大家都很清楚聯合國如果失敗，人類的前途真是不堪設想。

一八〇．在最近兩次緊急特別屆會期間，大會立場堅定，主張所有人民應該一律享有公允待遇，而且憲章所載原則應該普遍適用，我們看到這種立場，頗覺欣慰。但是如果真正要有收穫的話，這種意思必須真能普及，對於因被外國征服而不得不受其統治的國家一律適用，不問外國統治者維持其統治的方法，可怕的鎮壓手段，還是像偽君子一樣，在法律上想出虛構的理由。英國以前始終想用武力使愛爾蘭爲聯合王國一部分這種虛偽的法律上說法成爲事實，但是愛爾蘭威武不屈，奮勇反抗英國的統治歷好幾百年之久，本人提到這件事情，希望愛爾蘭代表團寬恕原諒。

一八一．所有人民——不祇是在此派有代表的那些幸運的人民——都有自決的權利。聯合國決不能單單以歡迎已經獲得自由的人民入會爲滿足，對於爲爭取民族自由獨立以便獲得自由國家的尊嚴的一切人民，聯合國應該一律表示歡迎。

一八二．對於個人來說，如果把個人分爲奴隸與自由人，一等公民與二等公民，那是既不健全，又不公允，而且與我們這個時代的精神也不相符的事情；就國家民族來說，情形也是如此。根據聯合

國憲章的規定，國家不容分爲自主國家與不獨立國家，人民不容分爲自由人與受壓迫人民。自由世界的國家在國內口口聲聲尊重人權，因此當這種國家壓迫其他人民的時候，這種行爲尤其不可原諒。所謂自由世界的一大弱點是甚至在今日還在設法利用武力來統治其他人民的殖民國家也被包括在內。殖民國家在自由世界若干地點所保持的奴隸制度就像好人身上的瑕疵斑點一樣，乃是西方國家的弱點，它們內部的真正矛盾，並且使非洲、亞洲和美洲的新興國家對西方國家在交往上裹足不前，而且不無疑懼。

一八三．殖民國家以西方國家的團結爲名要求它們的盟國對它們所犯的錯誤不加批評，並且用保持緘默、投贊成票、甚至提供物質協助等方法來支持它們的殖民政策。它們要求它們的友邦甚至聯合國贊成它們的政策。它們似乎深信爲了保持自由世界的團結一致，這是應付的代價。

一八四．就西方國家和聯合國來說，許多國家日漸了解這種錯誤的團結對自由世界和聯合國本身極其有害，本人對這一點頗覺高興。因爲美國對進犯埃及的盟友第一次採取了相當堅決的立場，而且因爲聯合國同時也表現出極大的決心和力量，中東的情勢才能及時糾正。這個極好的先例已經使天下萬千男女重懷希望，而且本人希望它會鼓勵所有真正崇尚自由的人堅決反對任何方面陰謀統治其他人民的一切企圖。

一八五．而且在友邦誤入歧途的時候，我們豈應讓它越陷越深，不加勸阻，以免使它難堪？如果我們盡力勸使我們的朋友改邪歸正，走上一條既對它們本身最爲有利，又能使它們重新得到其他國家的信任友誼的康莊大道，豈不更爲妥善？

一八六．舉例來說，我們很可以幫助法蘭西來做這種困難的轉變，因爲兩年多以來法蘭西對阿爾及利亞使用武力，一無結果，而且尚想用英國統治愛爾蘭所根據的同一法律上的藉口來說明法蘭西對阿爾及利亞所推行的政策是正當合理的。本人深信在法蘭西本國，自由的泉源，在一七八九年澎湃四溢，加惠人群，現在一定尚未乾涸。誠心誠意致力於正義和平的法蘭西男女正以極大的勇氣努力工作，以便使他們的祖國名符其實，成爲偉大的民主國家，並且繼續保持自由的傳統，因爲在國際社會

中，這是法蘭西最大的榮譽。就本人來說，我全心全意贊成一位偉大的社會主義者，前法蘭西國會議員Mrs. Andrée Vienot 幾天以前所寫的話。

“真正的法蘭西崇尚法律正義，愛好和平，而且慷慨寬大：那是它的國際威望的真正泉源。目光如豆的現實主義者不了解那種力量與威信效力多大，也不了解在法蘭西顯露它的本來面目的時候，舉世人民推崇法蘭西何等熱烈。可是現在真正的法蘭西已經被人出賣，於是在驚駭的全世界人民面前，法蘭西似乎成了願意爲了保護自己的殖民利益而使中東重罹戰禍的國家。現在因爲我們不能解決阿爾及利亞問題，我們與整個阿拉伯世界不和睦。”

一八七。因此我們深信法蘭西的友人包括我們在內，以及聯合國義不容辭應該幫助法蘭西打破目前的僵局。依我們看來，聯合國如果出面干涉，那是善意和具有建設性的行動。現在法蘭西自己也承認，單憑兵力，無法獲得解決。而且，當作讓步而提出的憲政改革辦法，即使此次真以誠意加以實施，已經不再是能滿足阿爾及利亞人民民族願望的解決辦法。因此聯合國必須幫助法蘭西修正它與阿爾及利亞的關係，以期顧及阿爾及利亞情勢的複雜性質，以及阿爾及利亞人民要各國確認其獲得獨立的天然權利的決心，尋求政治上的解決辦法。任何國家都不能把聯合國在這些方面所提出的協助看作干涉法蘭西的內政。

一八八。而且，根據我們所倡議的公正合理的解決辦法，可以經過一個過渡時期；而且這個時期又分爲若干階段。正如處理埃及事件一樣，其中一個階段不妨是實行停火，並且派遣國際警察部隊，我們認爲這個國際部隊的組織乃是聯合國成立以來最大的成就。聯合國大會也許可以成立一個調解或斡旋委員會，由三四位說話很有份量而且雙方都可能接受其意見的名人組成。爲了在阿爾及利亞建立和平而設立的這個委員會可與當事方面共同擬訂停火條件與和談條件，並且使兩個人民進行合作。當基本的困難已經清除，而且和協的綱領已經擬定的時候，聯合國也許可與雙方確定停火辦法，並且提出保證，然後派遣國際警察部隊負責監督確使雙方遵行停火命令。

一八九。如果法蘭西現在願意接受這個辦法，那麼一九五四年七月三十一日法蘭西在突尼西亞開

始實行的那個政策將產生特別輝煌的結果——而因爲推行上述政策，法蘭西已經在北非的兩端樹立了和平，並且獲得摩洛哥和突尼西亞人民的友誼。和平一旦恢復之後，在地中海的南岸法蘭西將發現一個願意真誠合作的友好的北非；而對於法蘭西以及法蘭西的國民的利益來說，這個北非所提供的保障當然勝過法蘭西的武力。如果法蘭西採取這種行動，其殖民政策在四面八方所引起的怨尤偏見，就會煙消雲散。法蘭西就可以再度顯出它的本來面目，而且在幾個星期之內，就可以在世界上最動盪不停的一個區域，重見和平。到那個時候，希望統一、團結、安定繁榮的北非當能完成其構通兩個相輔相成的文明的任務。

一九〇。就我們來說，我們說到做到，言行一致。以我們爲獨立解放所作的長期奮鬥，以及與法蘭西所維持的關係來說，我們始終主張談判，並且促成和平解決，我們自始至終保持非常溫和的態度，而且雖然對於原則問題我們從不讓步，但是在討論實際辦法的時候，却始終極有耐心。今天我們和法蘭西的關係還在自然而順利的由殖民關係演進爲平等關係，由屬地關係演進爲合作關係。

一九一。有些問題尙待解決：殖民地時代所訂協定遺留下來的經濟問題，以及因爲大批法蘭西部隊屯駐境內而引起的軍事問題，事實上，上述部隊沒有理由繼續駐在一個獨立的主權國家。我們並不是想把我們的問題提請大會解決。但是我們殷切希望法蘭西與突尼西亞會以和平方式直接擬訂解決辦法。

一九二。在國際事務上，以及在聯合國，我們將時時提倡折衷溫和的精神，具有建設性的態度，並且主張以和平方式進行談判，解決問題。不論誰是侵略者，也不論誰是受侵略者，我們將始終反對侵略。我們將盡力鞏固聯合國，以便有一日聯合國不但代表道義上的力量，而且是一個真正超國家的組織，既可制定法律，又有執行法律的能力。

一九三。在今日這個世界，技術上的進展使人民間的關係日形密切，因此要有和平就必須以比較公允的方法來分配世界的財富。世界各國生活水準過份懸殊，顯然是一個危險，這個危險也許沒有我們剛才指斥的若干大國的擴展野心和統治慾望那麼嚴

重，可是確實存在。在經濟上處境優裕的國家都了解這種情形；它們爲了在技術和其他方面協助發展落後國家所做的許多努力，值得我們欽佩，而且我們欣然願意表示感謝。但是在這方面，像在其他方面一樣，協助決不可附有政治條件，接受協助的國家也必須有充分利用援助來促進經濟發展的能力，並且必須制定妥善法律，使外國資本獲得必要的保障。

一九四．就提供協助的各種方式來說，我們寧願接受國際協助，因爲這個方式與爲保持國家獨立所必須具備的條件相符。聯合國所設置的技術協助機構已經證明它是促進經濟發展的最好的工具，尤其因爲聯合國已經採取有效步驟使雙邊我多邊協定所規定的協助可與聯合國本身所提供的協助獲得切實有效的協調。

一九五．就財政協助來說，我們深信應該遵循同一途徑，因此我們希望聯合國經濟發展特別基金

終於會成立起來。關於這一點，我們很懷疑把設置上述基金一事與裁軍問題連在一起，是否妥善。

一九六．突尼西亞立國未久，酷愛和平，對於裁軍問題的關懷，決不落人之後。但是突尼西亞深信經濟發展本身就是樹立和平的因素，而且如果經濟發展成功，許多戰爭的成因都可隨之消滅，國際緊張局勢亦將漸漸緩和，而且各國維持軍備的最明顯的理由也不復存在。

一九七．我們都知道祇有大國才能在幾小時之內毀滅人類所承繼的全部產業，甚至毀滅地球上的一切生物。但是我們也都知道如果祇有它們，斷不能興建人類所希望的未來世界；要建立理想的世界，必須所有國家不論大小，都能同心協力，否則這個理想就永遠不會實現。我們敢信，因爲人的善意、耐心、和智慧，建立那種世界的理想，不久便會實現。

午後六時三十分散會

第五九一次全體會議

一九五六年十一月二十三日星期五午前十時三十分在紐約舉行

主席：Prince WAN WAITHAYAKON (泰國)

議程項目六十六

一九五六年十一月一日至十日大會 第一緊急特別屆會所審議之問題

一．主席：關於這個項目，今天大會面前有秘書長提出的四個報告書。第一個報告書已經印爲文件 A/3375，涉及聯合國緊急軍前往埃及履行任務的基本問題。第二個報告書已經印爲文件 A/3376，牽涉到清除蘇伊士運河沉船的各種佈署。第三個報告書已經印爲文件 A/3384，涉及一九五六年十一月二日大會決議案九九七(緊特一)及一九五六年十一月七日大會決議案一〇〇二(緊特一)的遵行問題。未了，秘書長已就聯合國緊急軍的行政財務辦法提出報告書一件 [A/3383]。

二．此外，尚有二十一個會員國就上述有關大會決議案遵行問題的報告書，聯合提出決議草案一件 [A/3385]。另有六個會員國提出決議草案一件，其中涉及秘書長就聯合國緊急軍前往埃及履行任務

問題以及多方接洽以便清除蘇伊士運河沉船問題所提出的報告書。那個決議草案的全文已經印入文件 A/3386，幾分鐘內即可分發。現在本席請秘書長發言。

三．秘書長：本人向大會提出的四個報告書敘述大會通過基本決議案後聯合國所作的初期努力。在實施大會決議案方面，已有若干進展，同時也必須採取一些措施。就本人爲實施大會決議案所採取的行動而言，本人完全遵照大會的立場，未作任何增減。本人的行動係以下述事實爲根據：聯合國請當事方面停止敵對行爲，並請外國部隊撤離埃及，是表示決不容許任何方面採用武力來達到宣佈的目的。

四．Mr. MAHGOUB (蘇丹)：本代表團今天初次參加討論埃及問題，敝國及敝國政府對這個爭端從頭就覺得非常關切焦慮。蘇伊士運河雖然是埃及領土不可分的一部分，而且對埃及的經濟非常重要，但是對敝國與其他國家的經濟社會發展也同樣重要。